

INSTALLATION INSTRUCTIONS 5/16" SOLID OAK PARQUET

FOR GLUE-DOWN APPLICATIONS

MODE D'INSTALLATION PARQUET DE BOIS FRANC MASSIF DE 5/16 PO

À UTILISER AVEC LA MÉTHODE PAR COLLAGE

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN PARQUET EN ROBLE MACIZO DE 5/16"

PARA USOS ENCOLADOS



RECOMMENDED ADHESIVES: Armstrong® ProConnect™ Professional Hardwood Flooring Adhesive, Armstrong 57 Urethane Adhesive or Armstrong EverLAST™ Premium Urethane Adhesive

RECOMMENDED ADHESIVE REMOVER: Armstrong Adhesive Cleaner

RECOMMENDED CLEANER: Armstrong Hardwood & Laminate Floor Cleaner



ADHÉSIFS RECOMMANDÉS : Adhésif Professionnel pour revêtement de plancher de bois franc Armstrong® ProConnect™, adhésif à l'uréthane Armstrong 57 ou Adhésif à l'uréthane de qualité supérieure Armstrong EverLAST™

QUITA-ADHESIVO RECOMENDADO : Quita-adhesivo Armstrong

NETTOYANTS RECOMMANDÉS : nettoyant pour planchers en bois franc et laminé Armstrong



ADHESIVOS RECOMENDADOS: Adhesivo profesional Armstrong® ProConnect™ para pisos de madera dura, adhesivo de uretano Armstrong 57 o Adhesivo de uretano Armstrong EverLAST™ de primera calidad

QUITA-ADHESIVO RECOMENDADO: Quita-adhesivo Armstrong

LIMPIADOR RECOMENDADO: Limpiador para pisos de madera dura y laminados Armstrong

I. GENERAL INFORMATION

Owner/Installer Responsibility

Beautiful hardwood floors are a product of nature, and therefore not perfect. Our hardwood floors are manufactured in accordance with accepted industry standards, which permit grading deficiencies not to exceed 5%. These grading deficiencies may be of a manufacturing or natural type. When flooring is ordered, 5% must be added to the actual square footage needed for cutting and grading allowance (10% for diagonal installations).

- The owner/installer assumes all responsibility for final inspection of product quality. Inspection of all flooring should be done prior to installation. Carefully examine flooring for color, finish and quality before installing it. If material is not acceptable, do not install it. Contact the seller immediately.
- Prior to installation of any hardwood flooring product, the owner/installer must determine that the job-site environment and the sub-surfaces involved meet or exceed all applicable standards. Recommendations of the construction and materials industries, as well as local codes, must be followed. These instructions recommend that the construction and subfloor be clean, dry, stiff, structurally sound and flat. The manufacturer declines any responsibility for job failure resulting from, or associated with, subfloor and substrates or job-site environmental deficiencies.
- Prior to installation, the owner/installer has final inspection responsibility as to grade, manufacture and factory finish. The installer must use reasonable selectivity and hold out or cut off pieces with deficiencies, whatever the cause. Should an individual piece be doubtful as to grade, manufacture or factory finish, the installer should not use the piece.
- Use of stain, filler or putty stick for touch-up and appropriate products for correcting subfloor voids is accepted as part of normal installation procedures.

ATTENTION INSTALLERS

⚠ CAUTION: WOOD DUST

Sawing, sanding and machining wood products can produce wood dust. Airborne wood dust can cause respiratory, eye and skin irritation. The International Agency for Research on Cancer (IARC) has classified wood dust as a nasal carcinogen in humans.

Precautionary Measures: If power tools are used, they should be equipped with a dust collector. If high dust levels are encountered, use an appropriate NIOSH-designated dust mask. Avoid dust contact with eyes and skin.

First Aid Measures in Case of Irritation: In case of irritation, flush eyes or skin with water for at least 15 minutes.

If you have any technical or installation questions, or to request a Material Safety Data Sheet, please call 1 800 233 3823 or visit www.floorexpert.com, our technical website.

II. PREPARATION

Storage and Handling

Solid hardwood flooring should be stored in the environment in which it is expected to perform. Deliver the materials to an environmentally controlled site. The wood subflooring materials must not exceed 13% moisture content. Using a reliable wood moisture meter, measure and document the moisture content of both the subfloor and the hardwood flooring, to determine proper moisture content. The difference between the moisture content of the wood subfloor and the wood flooring must not exceed 4% (3% for plank). Acclimate the hardwood flooring on or off the job, as necessary, to meet these requirements. Store in a dry place, being sure to provide at least a four-inch air space under cartons, which are stored upon "on-grade" concrete floors. Flooring should not be delivered until the building has been enclosed, with windows and doors in place, and until cement work, plastering and all other "wet" work is completed and dry. Concrete should be at least 60 days old.

Job-Site Conditions

- The building should be enclosed with all outside doors and windows in place. All concrete, masonry, framing members, drywall, paint and other "wet" work should be thoroughly dry. The wall coverings should be in place and the painting completed except for the final coat on the base molding. When possible, delay installation of base molding until flooring installation is complete. Basements and crawl spaces must be dry and well ventilated.
- Exterior grading should be complete with surface drainage offering a minimum drop of 3" in 10' (7.6 cm in 3 m) to direct flow of water away from the structure. All gutters and downspouts should be in place.
- Solid hardwood flooring may be installed on- or above- grade level. Do not install in full bathrooms. Installation of a suitable subfloor is required over concrete.
- Crawl spaces must be a minimum of 18" (46 cm) from the ground to the underside of the joists. A ground cover of 6-20 mil black polyethylene film is essential as a vapor barrier with joints lapped 6" (15 cm) and sealed with moisture-resistant tape. The crawl space should have perimeter venting equal to a minimum of 1.5% of the crawl space square footage. These vents should be properly located to foster cross ventilation (Figure 1). Where necessary, local regulations prevail.
- Permanent air conditioning and heating systems should be in place and operational. The installation site should have a consistent room temperature of 60-80°F (16-27°C) and humidity of 35-55% for 14 days prior to and during installation, and until occupied.

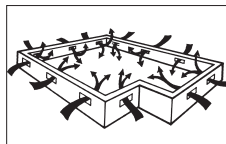
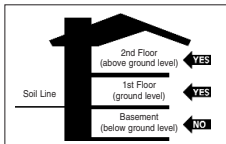


Figure 1

WARNING: EXISTING IN-PLACE RESILIENT FLOOR COVERING AND ASPHALTIC ADHESIVES. DO NOT SAND, DRY SWEEP, DRY SCRAPE, DRILL, SAW, BEADBLAST, OR MECHANICALLY CHIP OR PULVERIZE EXISTING RESILIENT FLOORING, BACKING, LINING FELT, ASPHALTIC "CUTBACK" ADHESIVE, OR OTHER ADHESIVE.

These existing in-place products may contain asbestos fibers and/or crystalline silica.

Avoid creating dust. Inhalation of such dust is a cancer and respiratory tract hazard.

Smoking by individuals exposed to asbestos fibers greatly increases the risk of serious bodily harm.

Unless positively certain that the existing in-place product is a non-asbestos-containing material, you must presume it contains asbestos. Regulations may require that the material be tested to determine asbestos content and may govern removal and disposal of material.

See current edition of the Resilient Floor Covering Institute (RFCI) publication [Recommended Work Practices for Removal of Resilient Floor Coverings](#) for instructions on removing all resilient floor covering structures or contact your retailer or Armstrong World Industries, Inc. 1 800 233 3823.

The floor covering or adhesive in this package does NOT contain asbestos.

Subfloor Conditions

- CLEAN—Subfloor must be free of wax, paint, oil, sealers, adhesives and other debris.
- LEVEL/FLAT—Within 3/16" in 10' (5 mm in 3 m) and/or 1/8" in 6' (3 mm in 2 m). Sand high areas or joints. If the floor is to be glued down, fill low areas with a latex additive cementitious leveling compound of 3,000-PSI minimum compressive strength such as Armstrong S-194 Patch, Underlayment & Embossing Leveler with S-195 Underlayment Additive. Follow the instructions of the leveling compound manufacturer but make certain the leveling compounds are completely DRY before beginning installation.
- DRY—Check and document moisture content of the subfloor using the appropriate moisture test. Concrete subfloors must be a minimum of 30 days old before testing begins.
- STRUCTURALLY SOUND—Nail or screw any areas that are loose or squeak. Wood panels should exhibit an adequate fastening pattern, glued/screwed or nailed as system requires, using an acceptable nailing pattern. Typical: 6" (15 cm) along bearing edges and 12" (30.5 cm) along intermediate supports. Flatten edge swell, as necessary. Replace any water-damaged, swollen or delaminated subflooring or underlayments.

NOTE: Avoid subfloors with excessive vertical movement. Optimum performance of hardwood floor covering products occurs when there is little horizontal or vertical movement of the subfloor. If the subfloor has excessive vertical movement (deflection) before installation of the flooring, it is likely it will do so after installation of the flooring is complete.

Subfloors with Radiant Heat

- System must be operational and heated for at least 7 days prior to beginning the installation.
- Use an incremental control strategy that brings the floor through temperature changes gradually which may include an external thermostat.
- Turn off heat and let subfloor cool down to room temperature 3-4 hours prior to starting the job.
- BEFORE installation begins, ascertain that the heating system is designed and controlled for hardwood flooring and that the circuit does not include other floor covering types. Failure to do so may cause excessive heat damage and shrinkage. NOTE: Refer to radiant heat system manufacturer's precautions for staple-down installation. Beware of stapling through radiant tubing or mesh.
- After installation, turn the heating system back on immediately. The finished floor surface must not exceed 85°F (29°C) throughout the life of the floor.
- Radiant heating systems normally create dry heat that can lower interior humidity levels. It may be necessary to add humidity with humidifiers to maintain the recommended levels (35-55%) and prevent damage to the wood floor.

Tools & Accessories Needed

WARNING: Metal wires are embedded in solid oak parquet flooring and extreme care and caution should be used when cutting or trimming this flooring to avoid the risk of personal injury. Do not use circular saws. Approved safety goggles or glasses should be worn at all times.

- Broom
- Tape measure
- Chalk line & chalk
- Hand saw
- Band saw or saber saw
- Moisture meter (wood, concrete or both)
- Carpenter square
- Hammer
- Eye protection
- NIOSH-designated dust mask
- Recommended adhesive & adhesive remover
- Recommended hardwood flooring cleaner
- 3/32" square-notch (2 mm Solid Parquet) (Figure 2)
- Transition and wall moldings

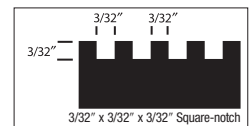


Figure 2

III. SUBFLOOR/UNDERLAYMENT REQUIREMENTS

Recommended Subfloor/Underlayment Surfaces

- Concrete
- Ceramic tile, terrazzo, slate & marble
- Acoustic cork
- Wood subfloors
- Wood structural panels & underlayment
- Fully adhered existing wood floors
- Fully adhered vinyl sheet, resilient tile, cork flooring & linoleum

For complete warranty information call 1 800 233 3823 or visit www.armstrong.com.

Concrete

The flooring can be glued directly to concrete with a minimum compressive strength of 3,000 PSI. Do not install over a concrete sealer or painted concrete; if present, remove by grinding or sanding. Do not install over slick, heavily troweled or burnished concrete. Roughen the surface as necessary by sanding or grinding. Use an appropriate NIOSH-designated dust mask.

Concrete Moisture Tests

All concrete subfloors should be tested and results documented for moisture content. Visual checks may not be reliable. Test several areas, especially near exterior walls and walls containing plumbing. Acceptable test methods for subfloor moisture content include:

- **3% Phenolphthalein in Anhydrous Alcohol Solution:** Chip the concrete at least 1/4" (6 mm) deep (do not apply directly to the concrete surface) and apply several drops of the solution to the chipped area. If any color change occurs, further testing is required.

- **Tramex Concrete Moisture Encounter Meter** (Figure 3): Moisture readings should not exceed 4.5 on the upper scale. (Figure 3 shows an unacceptable reading of over 4.5.)



Figure 3

- **Polyfilm Test:** Apply 3' x 3' (1 m x 1 m) pieces of polyethylene film to the subfloor and leave in place for 24 hours. Assure all edges are completely sealed with water-resistant tape. Darkened concrete or condensation on film indicates presence of moisture and requires additional measurements with the Tramex Meter, Calcium Chloride or RH test.

NOTE: The following tests are required in commercial applications. Either or both tests are acceptable.

- **Calcium Chloride Test (ASTM F 1869):** The maximum moisture transfer must not exceed 3 lbs./1,000 ft.² in 24 hrs. with this test.

- **RH Levels in Concrete Using In-situ Probes (ASTM F 2170-02)** should not exceed 75%.

"DRY" CONCRETE, AS DEFINED BY THESE TESTS CAN BE WET AT OTHER TIMES OF THE YEAR. THESE TESTS DO NOT GUARANTEE A DRY SLAB. ALL NEW CONSTRUCTION CONCRETE SLABS SHOULD HAVE A MINIMUM OF 10 MIL POLY FILM MOISTURE BARRIER BETWEEN THE GROUND AND THE CONCRETE.

Moisture Retardant Systems

If excessive moisture is present or anticipated, use Armstrong® VapArrest™ S-135 Professional Moisture Retardant System or inexpensive sheet vinyl to reduce vapor intrusion.

NOTE: DO NOT use Armstrong ProConnect™ Professional Hardwood Flooring Adhesive when using Armstrong VapArrest S-135 Professional Moisture Retardant System or sheet vinyl as a moisture retardant. Use only Armstrong 57 or Armstrong EverLAST™ Premium Urethane Adhesive.

- **Armstrong VapArrest S-135:** Apply the materials after all subfloor preparation is complete. Follow the instructions on the Armstrong VapArrest S-135 label. Allow 8–24 hours curing time before application of the hardwood flooring.

- **Sheet vinyl:** An inexpensive sheet vinyl or "slip-sheet" (felt-backed with vinyl wear layer) may be installed. Use a premium grade, alkali-resistant adhesive and a full-spread application system to properly bond the vinyl to the subfloor. Follow the sheet vinyl manufacturer's instructions for installation procedures. A bond test may be required as an adhesion test. Install several small areas [3' x 3' (1 m x 1 m)] and allow the vinyl to set for 72 hours. Remove the vinyl. If the backing remains attached to the concrete, the subfloor should be acceptable for sheet vinyl installation. Install the sheet vinyl and allow the adhesive to cure for 24 hours prior to beginning installation. Degloss as necessary to create an adequate adhesive bond. Always check for adequate adhesive bond.

Acoustic Concrete

Acoustic concrete normally contains large quantities of gypsum that may inhibit the adhesive's capability to properly bond. Acoustic concrete must be primed with the concrete manufacturer's recommended primer/surface hardener. Test the concrete by scraping the surface with a nail or other sharp object. If the concrete powders or crumbles, it is not sound and suitable for direct application of hardwood flooring and may require the use of a floating subfloor system. Always check for adequate adhesive bond. The concrete must have a minimum compressive strength of 2,000 PSI.

Ceramic, Terrazzo, Slate & Marble

All grout joints and broken corners that exceed 3/16" (5 mm) must be filled with a cementitious leveling compound such as Armstrong S-194 Patch, Underlayment & Embossing Leveler with S-195 Underlayment Additive. The surface should be cleaned and abraded to create a good bonding surface for the adhesive. Loose tiles must be re-adhered to the subfloor or filled as above. Remove all sealers and surface treatments. Always check for adequate adhesive bond.

Acoustic Cork Underlayment

The flooring can be glued over full-spread, permanently bonded acoustic cork. The cork should have a density of no less than 11.4 lb./ft. The cork, in general, should be pure cork combined with a polyurethane or resin binder. Install cork in accordance with cork manufacturer's recommendations. Always check for adequate adhesive bond.

Wood Subfloors and Underlayment

General: The wood subflooring materials must not exceed 13% moisture content. Using a reliable wood moisture meter, measure moisture content of both the subfloor and the hardwood flooring to determine proper moisture content. The difference between the moisture content of the wood subfloor and the hardwood flooring must not exceed 4%. When installing parallel to the floor joists it may be necessary to stiffen the subfloor system by installing an additional minimum of 3/8" (9.5 mm) approved underlayment. Applicable standards and recommendations of the construction and materials industries must be met or exceeded.

NOTE: As flooring manufacturers, we are unable to evaluate each engineered system. Spacing and spans, as well as their engineering methods, are the responsibility of the builder, engineer, architect or consumer who is better able to evaluate the expected result based on site-related conditions and performance. The general information provided below describes common, non-engineered joist/subfloor systems. Engineered flooring systems may allow for wider joist spacing and thinner subflooring materials.

Wood Structural Panel Subfloors and Underlayment

Structural panels/underlayment must be installed sealed side down. When used as a subfloor allow 1/8" (3 mm) expansion space between each panel. If spacing is inadequate, cut in with a circular saw. Do not cut in expansion space on tongue-and-groove panels.

- **Plywood:** Must be minimum CDX grade (exposure 1) and meet US Voluntary Product Standard PS1 performance standard or Canadian performance standard CAN/CSA 0325-0-92. The preferred thickness is 3/4" (19 mm) as a subfloor [minimum 5/8" (16 mm)] or 3/8" (9.5 mm) as underlayment.

- **Oriented Strand Board (OSB):** Conforming to US Voluntary Product Standard PS2 or Canadian performance standard CAN/CSA 0325-0-92 construction sheathing. Check the underside of panel for codes. When used as a subfloor, the panels must be tongue-and-groove and installed sealed side down. Minimum thickness to be 23/32" (18.25 mm) thick when used as a subfloor, or 3/8" (9.5 mm) as an underlayment.

- **Waterboard and Chipboard:** Conforming to US Voluntary Product Standard PS2 or Canadian performance standard CAN/CSA 0325-0-92. Must be 3/4" (19 mm) thick when used as a subfloor and 3/8" (9.5 mm) thick when used as an underlayment.

- **Particleboard:** Must be a minimum 40-lb. density, stamped underlayment grade and 3/4" (19 mm) thick.

Solid Wood Subfloors

- Minimum 3/4" (19 mm) thick with a maximum width of 6" (15 cm) installed at a 45° angle to the floor joists.
- Group 1 dense softwood (Pine, Larch, Douglas Fir, etc.) No. 2 common, kiln dried with all board ends bearing on joists.
- Add 3/8" (9.5 mm) approved underlayment to create a smooth surface for application of the glue.

Existing Wood Flooring

- Existing engineered flooring must be well bonded/fastened. When gluing over existing hardwood flooring of any thickness the finishing materials must be abraded or removed to foster an adequate adhesive bond.

- Existing solid hardwood flooring that exceeds 6" (15 mm) in width must be covered with 3/8" (9.5 mm) approved underlayment and fastened as required. Do not install over solid flooring attached directly to the concrete.

Vinyl, Resilient Tile, Cork Flooring and Linoleum

- Make sure the floor covering materials are well bonded to the subfloor/underlayment with full-spread adhesive, and are no more than two layers thick, not to exceed 3/16" (5 mm).
- With approved wood/wood composite subfloors, if vinyl or tiles are loose, broken or in poor condition, install a 3/8" (9.5 mm) approved underlayment directly over the flooring materials.
- Clean the flooring materials, as necessary, to create a good adhesive bond using abrasive materials. If a maintenance material is present on the floor covering, or a gloss is present, de-gloss with a flooring pad and a commercially available stripper, then rinse completely. Allow ample drying time. (NOTE: Do not sand any resilient products, for they may contain asbestos fibers, which may be harmful.)
- Cork floors must have all sealers and surface treatments removed before installation begins. Always check for adequate adhesive bond.

IV. INSTALLING THE FLOOR

General Installation Tips

NOTE: When installing UNFINISHED SOLID OAK PARQUET flooring, allow a minimum of 72 hours adhesive curing time before applying sealers, stains and finishes to unfinished flooring. Trowel filling and fillers are required to reduce the possibility of panelization caused by the finish "gluing" the slats together. Test the moisture content of the wood in accordance with the stain/finish manufacturer's recommendations. Avoid installing from the surface of the flooring. If necessary distribute weight using a kneeler board.

- Floor should be installed from several cartons at the same time to ensure good color and shade mixture.
- When possible, preselect and set aside boards that blend best with all horizontally mounted moldings used to assure a uniform final appearance. Install these boards adjoining the moldings.
- Be attentive to staggering the ends of the boards at least 4"–6" (10–15 cm) when possible, in adjacent rows. This will help ensure a more favorable overall appearance of the floor.
- When installing engineered products of uniform length, begin the rows with starter boards cut to various lengths. Avoid staggering the rows uniformly to prevent stair-stepping. Boards cut from the opposite end of the row may be used for the next starter boards.

General Information for Glue-Down Installations

- Maximum adhesive working times: Urethane adhesive - 60 minutes; Armstrong ProConnect Professional Hardwood Flooring Adhesive - 60 minutes. When not in use, keep the adhesive container tightly closed to prevent thickening. Thickening will cause difficulty in spreading the adhesive.
- Open times and curing times of ALL adhesives vary dependent upon subfloor porosity, air movement, humidity and room temperature. Urethane adhesive has a shortened working time in high humidity environments, whereas the working time for ProConnect and polymeric resin adhesives will be lengthened. In areas of low humidity, open time will be longer with urethane adhesives and shorter with ProConnect. Adjust the amount of adhesive spread on the subfloor accordingly. The adhesive should not be applied if subfloor or room temperature is below 60°F (16°C). **WORKING TIME WILL VARY.**

- Spread sufficient amounts of recommended adhesive with the recommended trowel (Figure 2) in an area that can be covered in 60 minutes.

- Hold the trowel at a minimum 45° angle (Figure 4) firmly against the subfloor to obtain a 40–60 ft.² (4–5.5 m²) per gallon spread rate.

- When not in use, keep the adhesive container tightly closed to prevent thickening. Thickening of the adhesive will cause difficulty in spreading the adhesive.

- Proper ventilation within the room must be provided. An electric fan is helpful.

- The floor should be installed from several cartons at the same time to ensure good color and shade mixture.

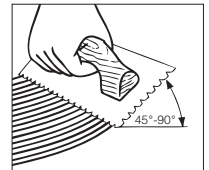


Figure 4

STEP 1: Doorway and Wall Preparation

Undercut door casings and jambs. Remove any existing base, shoe mold or doorway thresholds. These items can be replaced after installation. All door casings and jambs should be undercut to avoid difficult scribe cuts (Figure 5).

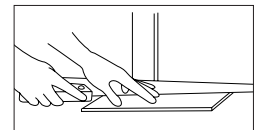


Figure 5

STEP 2: Establish a Starting Point (All Installation Methods)

- If the room dimensions allow, in at least two places 18" (46 cm) from the corner, measure out and establish a chalk line parallel to, and 24-1/2" (62 cm) away from, the starting wall opposite the entrance doorway. The 1/2" (13 mm) is for expansion space (Figure 6).
- Snap a second chalk line 90° to the first chalk line, 24-1/2" (62 cm) away from the right angle wall (Figure 6). The 1/2" (13 mm) is for expansion space. Check accuracy with a builder's square.
- Or balance the tiles at the perimeter of the room to allow a minimum of a 9" (23 cm) tile.
- Make any necessary adjustments to allow for crooked walls before proceeding.

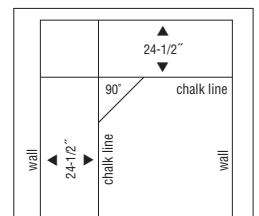


Figure 6

STEP 3: Spread the Adhesive

- After both chalk lines [at 90° to each other and 24-1/2" (62 cm) from the wall] have been snapped, start spreading the adhesive in the 24-1/2" (62 cm) wide area next to the starting wall.

- Continue spreading the adhesive along the entire length of the starting wall. Be careful not to spread adhesive beyond the 24-1/2" (62 cm) chalk line.

STEP 4: Installing the Parquet Flooring

NOTE: Clean adhesive from the surface of the floor frequently using the recommended adhesive cleaner. Use a clean towel, changed frequently to prevent haze and adhesive residue.

- Immediately lay the floor tiles on the newly spread adhesive. **DO NOT** lay the floor tiles on dry adhesive. (Always lay the floor tiles on wet adhesive.) If the adhesive becomes too dry, scrape up the old adhesive and spread more. Installing on wet adhesive eliminates rolling the floor with a heavy roller. The working time for the adhesive is 60 minutes. Working time will vary depending on the job-site conditions. **IMPORTANT:** Stand or kneel on the subfloor during the installation to avoid shifting the tiles.

- **PROPER PLACEMENT OF THE FIRST FLOOR TILE IS THE KEY TO THE ENTIRE INSTALLATION.** Carefully place a 12" x 12" (30.5 cm x 30.5 cm) parquet tile at the intersection of the two chalk lines (Figure 7). Do not use the edge of the tongue for aligning the tile on the chalk lines.

- Lay the second floor tile ahead of the first tile to fit 1/2" (13 mm) from the starting wall. Gently lock in the tongue-and-groove between the first and second floor tiles (Figure 8).

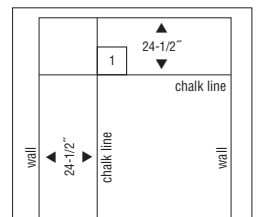


Figure 7

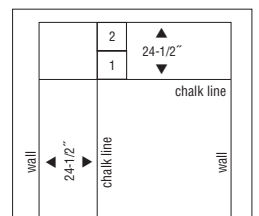


Figure 8

- Re-check to be sure both floor tiles are properly lined up with the chalk line. This is to assure a square starting area (Figure 8).
- Continue laying the balance of the 12" x 12" (30.5 cm x 30.5 cm) floor tiles along the starting wall area (Figure 9). Put each floor tile in place and gently push the floor tiles together to interlock the tongue-and-groove. Align each floor tile squarely.
- Do not push or shove the floor tiles too strenuously as this could cause the first and second floor tiles to move. Simply realign them and proceed with the installation. Avoid hammering or forcing the floor tiles together as this will destroy the built-in expansion spaces and may destroy the squareness of the floor tile.

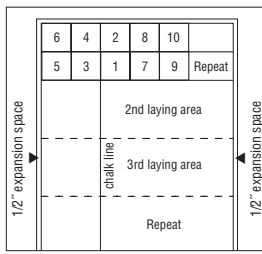


Figure 9

- After laying the floor tiles across the first 24-1/2" (62 cm) starting area, trim the last floor tiles as needed to obtain the proper 1/2" (13 mm) expansion space next to the walls. Use a small band or saber saw for final trimming. Firmly secure each floor tile when cutting with a saber saw. During the installation, occasionally remove a piece of flooring from the subfloor and inspect the back for proper adhesive transfer. Adequate adhesive transfer is necessary to ensure sufficient holding strength.
- When the starting area has been completed, including cutting to the wall, proceed to the second laying area (Figure 9).
- The second laying area is quite simple as you now have sufficient floor tiles installed to resist floor tile movement.
- Again, cut the last floor tiles to allow a 1/2" (13 mm) expansion space from the end wall.
- Proceed by laying areas 3, 4, 5, etc., repeating the installation procedure of the starting area. Trim out each laying area before proceeding to the next area.
- Maintain the 1/2" (13 mm) expansion space around the perimeter of the room and around all fixed objects.
- Avoid pressing heavily or stepping on the recently laid floor tile as this may destroy the ridging of the adhesive and positioning of the tile.
- To eliminate minor shifting or gapping of product during installation, use 3M Scotch-Blue™ 2080 Tape to hold the tiles together. After installation is complete, remove all the 3M Scotch-Blue 2080 Tape from the surface of the newly installed flooring. Do not let tape remain on flooring longer than 24 hours. Avoid the use of masking or duct tape, which leaves an adhesive residue and may damage the finish.
- Be sure not to spread adhesive too far ahead of your work area.
- Complete the installation using this same technique for the remainder of the floor.
- Avoid heavy foot traffic on the floor for at least 24 hours. Lift the furniture or fixtures back into place after 24 hours.

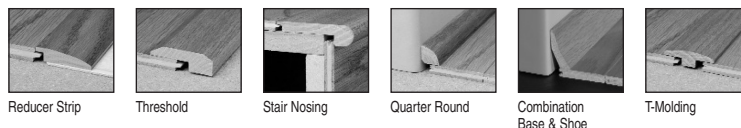
NOTE: Clean adhesive from the surface of the floor frequently, using the recommended adhesive cleaner. Urethane adhesives become extremely difficult to remove when cured. (Do not use 3M Scotch-Blue 2080 Tape before adhesive is removed from the surface.) Use clean towels, changed frequently, to prevent haze and adhesive residue.

STEP 5: Complete the Installation

- Remove all tape and clean floor with the recommended wood flooring cleaner.
- Install or re-install any transition pieces, reducer strips, T-moldings, thresholds, bases and/or quarter round moldings that may be needed. These products are available pre-finished to blend with your flooring (see below). Nail moldings into the wall, not the floor.
- Inspect the floor, filling all minor gaps with the appropriate blended filler.
- If the floor is to be covered, use a breathable material such as cardboard. Do not cover with plastic.
- Leave warranty and floor care information with the owner. Advise them of the product name and code number of the flooring they purchased.

- To prevent surface damage, avoid rolling heavy furniture and appliances on the floor. Use plywood, hardboard or appliance lifts, if necessary. Use protective castors/castor cups or felt pads on the legs of furniture to prevent damage to the flooring.

V. TRANSITION AND WALL MOLDINGS



- **Reducer Strip:** A teardrop-shaped molding used around fireplaces, doorways, as a room divider, or as a transition between wood flooring and adjacent thinner floor coverings. Fasten down with adhesive, small nails or double-faced tape.
- **Threshold:** A molding undercut for use against sliding door tracks, fireplaces, carpet, ceramic tile, or existing thresholds to allow for expansion space and to provide a smooth transition in height difference. Fasten to subfloor with adhesive and/or nails through the heel. Pre-drill nail holes to prevent splitting.
- **Stair Nosing:** A molding undercut for use as a stair landings trim, elevated floor perimeters and stair steps. Fasten down firmly with adhesive and nails or screws. Pre-drill nail holes to prevent splitting.
- **Quarter Round:** A molding used to cover expansion space next to baseboards, case goods and stair steps. Pre-drill and nail to the vertical surface, not into the floor.
- **Combination Base and Shoe:** A molding used when a base is desired. Used to cover expansion space between the floor and the wall. Pre-drill and nail into the wall, not the floor.
- **T-Molding:** A molding used as a transition piece from one rigid flooring to another of similar height, or to gain expansion spaces. Fasten at the heel in the center of the molding. Additional rigid support may need to be added to the heel of the molding dependent upon the thickness of the goods covered. Do not use this molding as a transition to carpet.

INSTALLERS—ADVISE YOUR CUSTOMER OF THE FOLLOWING

Seasons: Heating and Non-heating

Recognizing that hardwood floor dimensions will be slightly affected by varying levels of humidity within your building, care should be taken to control humidity levels within the 35–55% range. To protect your investment and to assure that your floors provide lasting satisfaction, we have provided our recommendations below.

- **Heating Season (Dry):** A humidifier is recommended to prevent excessive shrinkage in hardwood floors due to low humidity levels. Wood stoves and electric heat tend to create very dry conditions.
- **Non-Heating Season (Humid, Wet):** Proper humidity levels can be maintained by use of an air conditioner, dehumidifier or by turning on your heating system periodically during the summer months. Avoid excessive exposure to water from tracking during periods of inclement weather. Do not obstruct in any way the expansion joint around the perimeter of your floor.

NOTE: Final inspection by the end-user should occur from a standing position.

FLOOR REPAIR

Minor damage can be repaired with an Armstrong® touch-up kit or filler. Major damage will require board replacement, which can be done by a professional floor installer.

I. GÉNÉRALITÉS

Responsabilité du propriétaire/de l'installateur

Les jolis planchers en bois dur sont un produit de la nature et sont donc imparfaits. Nos planchers en bois sont fabriqués conformément aux normes de l'industrie, avec des tolérances de défauts ne pouvant dépasser 5 %. Ces défauts peuvent être naturels ou dus à la fabrication. Lorsque le plancher est commandé, il faut ajouter 5 % à la surface réelle nécessaire pour tenir compte des coupes et des défauts.

- Le propriétaire/l'installateur assume toutes les responsabilités en ce qui concerne la dernière inspection de la qualité du produit. L'inspection du matériau doit être effectuée avant l'installation. Examiner avec soin la couleur, le fini et la qualité du matériau avant de l'installer. S'il n'est pas acceptable, ne pas l'installer et en aviser immédiatement le vendeur.
- Avant l'installation de tout plancher en bois, le propriétaire/l'installateur doit s'assurer que les surfaces concernées sont conformes ou supérieures à toutes les normes applicables. Il faut respecter les recommandations des constructeurs et fabricants de matériaux, ainsi que les codes locaux. Par ces instructions, il est recommandé que les éléments de la construction et le sous-plancher soient propres, secs, rigides, plats et d'une structure solide. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de défaillance provenant d'un défaut du sous-plancher, de la surface de pose ou du chantier lui-même.
- Avant installation, il appartient à l'installateur/au propriétaire de vérifier la qualité, la fabrication et la finition usine. Il doit sélectionner les planches et, de façon raisonnable, rejeter ou découper toute planche défectueuse, quelle que soit la cause du défaut. En cas de doute quant à la qualité, la fabrication ou la finition usine d'une planche, l'installateur ne doit pas utiliser ladite planche.
- L'utilisation de teinture, de bouche-pores, de mastic de retouche ou de tout autre produit approprié pour corriger les fentes du sous-plancher est autorisée lors de la pose normale d'un plancher.

AVIS AUX INSTALLATEURS

ATTENTION À LA SCIURE

La sciure est produite en sciant, en ponçant ou en usinant les produits du bois. Cette sciure en suspension dans l'air peut provoquer des irritations des voies respiratoires, des yeux et de la peau. Le centre international de recherche sur le cancer (CIRC) a classé la sciure comme un cancérigène nasal pour les humains.

Précautions à prendre : Tout outil électrique utilisé doit être équipé d'un collecteur de poussière. Si la quantité de poussière dans l'air est élevée, utiliser un masque anti-poussières approprié, homologué par le NIOSH. Éviter le contact de la sciure avec les yeux et la peau.

Premiers soins en cas d'irritation : Laver à grande eau la peau ou les yeux pendant au moins 15 minutes.

Pour obtenir une copie de la fiche signalétique de ce produit ou pour toute question technique ou concernant la pose, prière de composer le **1 800 233 3823** ou visitez www.floorexper.com, notre site Web technique.

II. PRÉPARATION

Stockage et manutention

Les produits en bois massif devraient être conservés dans l'environnement dans lequel ils seront installés. Livrer les matériaux dans un site avec environnement contrôlé. Le sous-plancher de bois ne doit pas avoir un degré d'humidité supérieur à 13 %, comme mesuré avec un humidimètre approprié pour le bois, à l'aide d'un bon humidimètre pour bois, mesurer la valeur à la fois sur le sous-plancher et sur le plancher de bois. La différence entre le degré d'humidité du sous-plancher de bois et du revêtement de sol en bois ne doit pas excéder 4 %. Acclimater le plancher de bois franc sur ou du chantier, comme nécessaire, de rencontrer ces conditions. Ranger dans un endroit sec en prévoyant un espace d'air d'environ 10 cm (4 po) sous les cartons stockés sur des sols en béton au niveau du sol. Le plancher ne doit pas être livré tant que le bâtiment n'est pas fermé à l'aide de fenêtres et de portes installées et tant que les travaux de cimenterie, de plâtrage et autres travaux « humides » ne sont pas terminés et secs. Le béton devrait avoir été coulé depuis au moins 60 jours.

Conditions du chantier

- Le bâtiment doit être fermé avec toutes les portes et les fenêtres extérieures installées. Le béton, le ciment, la charpente, les murs secs, la peinture et les autres travaux « humides » doivent être bien secs. Les revêtements muraux doivent être posés et la peinture terminée, sauf pour la dernière couche sur les plinthes. Autant que possible, différer la pose des plinthes jusqu'à installation complète du plancher. Les sous-sols et vides sanitaires doivent être secs et bien aérés.
- Le terrassement extérieur doit être terminé, avec un drainage de surface à rampe minimale de 7,6 cm sur 3 m (3 po sur 10 pi) permettant d'éloigner l'eau du bâtiment. Toutes les gouttières et descentes d'eau doivent être installées.
- Le plancher de bois franc massif peut être posé au niveau ou au-dessus du niveau du sol. Ne pas le poser dans une salle de bains.
- Les vides sanitaires doivent être à un minimum de 46 cm (18 po) entre le sol et le dessous des solives. Un tapis de sol en pellicule polyéthylène noire de 6 à 20 mils est indispensable comme pare-vapeur, avec joints se chevauchant sur 15 cm (6 po) et fixés avec du ruban résistant à l'humidité. Le vide sanitaire doit posséder sur son périmètre une ventilation égale à un minimum de 1,5 % de la surface du vide sanitaire. Les événements doivent être placés de façon à favoriser la ventilation transversale (Figure 1). Selon les besoins, les codes locaux ont préséance.
- Un système permanent de climatisation et de chauffage de l'air doit être installé et en état de service. La pièce concernée doit rester à une température ambiante constante comprise entre 16 et 27 °C (60 et 80 °F) et à un taux d'humidité de 35 à 55 % pendant 14 jours avant la pose, pendant la pose et jusqu'à l'occupation.

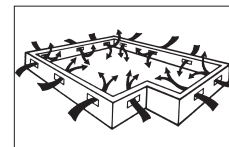
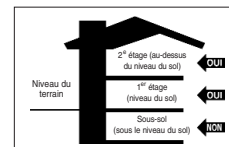


Figure 1

AVERTISSEMENT : REVÊTEMENTS DE SOL SOUPLES DÉJÀ EN PLACE ET ADHÉSIF DE ASPHALTE. ÉVITER DE PONCER, DE BALAYER OU DE GRATTER À SEC, DE PERCER, DE SCIER, DE DÉCAPER PAR JET DE BILLES, DE DÉCOUPER OU DE PULVÉRISER PAR DES MOYENS MÉCANIQUES LES REVÊTEMENTS SOUPLES, LES ENDOS, LES THIBAUDS, LES ADHÉSIFS DE BITUME FLUIDIFIÉ OU TOUT AUTRE ADHÉSIF.

Ces produits déjà en place peuvent contenir des fibres d'amiante et / ou de la silice cristalline.

Éviter de produire de la poussière. L'inhalation de telles poussières cancérigènes comporte un risque de lésion des voies respiratoires.

L'usage du tabac combiné à une exposition aux fibres d'amiante accroît considérablement le risque de maladie grave.

À moins d'être certain que le produit déjà en place ne contient pas d'amiante, supposer le contraire. Le règlement peut exiger, dans certains cas, de soumettre les matériaux à des essais pour en déterminer la teneur en amiante et prescrire des méthodes pour enlever et éliminer ces produits.

Consulter l'édition courante de la brochure du Resilient Floor Covering Institute (RFCI), intitulée *Recommended Work Practices for Removal of Resilient Floor Coverings*, pour obtenir des renseignements détaillés et des directives sur l'enlèvement de revêtements de sol souples. Il est également possible de communiquer avec le détaillant ou Armstrong World Industries, Inc. en composant le 1 800 233 3823.

Le revêtement de sol et l'adhésif fournis dans cette trousse NE contiennent AUCUN amiante.

Conditions du sous-plancher

- **PROPRE** - Enlever toute trace de cire, de peinture, d'huile, de produits d'étanchéité, d'adhésifs et d'autres débris.
- **HORIZONTAL/PLAT** - À une tolérance maximale de 5 mm sur 3 m (3/16 po sur 10 pi) ou de 3 mm sur 2 m (1/8 po sur 6 pi). Poncer les bosses et les joints. Si le plancher doit être collé, remplir les creux de produit de surfacage en ciment à additif de latex d'une résistance à la compression d'au moins 20 000 kPa (3 000 lb/po²), tel que le produit S-194 Armstrong® ou l'enduit de ragréage pour sous-plancher et surface gaufree avec additif de sous-couche au latex S-195. Suivre le mode d'emploi du fabricant du produit et s'assurer que ledit produit est entièrement SEC avant de commencer la pose du plancher.
- **SEC** - Vérifier la teneur en humidité du sous-plancher à l'aide d'un humidimètre approprié. Les sous-planchers en béton doivent avoir été terminés depuis au moins 30 jours avant de faire un essai.
- **STRUCTURE SOLIDE** - Clouer ou visser les zones ayant du jeu ou qui grincent. Les panneaux en bois doivent posséder un système d'attache adéquat, par collage, vissage ou clouage appropriés. En général : tous les 15 cm (6 po) le long des bords des murs porteurs et tous les 31 cm (12 po) le long des supports intermédiaires. Selon les besoins, aplatir les bords gonflés. Remplacer toute partie de sous-plancher ou de sous-couche endommagée par l'eau, gonflée ou décollée.

REMARQUE : Éviter les sous-planchers qui bougent de façon excessive à la verticale. On obtient un rendement optimal du revêtement sur bois dur lorsqu'il y a un minimum de déplacement horizontal ou vertical du sous-plancher. En cas de déplacement vertical (fléchissement) trop important avant la pose du plancher, il est très probable que le sous-plancher fléchisse toujours après la pose du plancher.

Sous-plancher avec chauffage par rayonnement

- Le système doit être en état de marche et chauffer pendant au moins 7 jours avant la pose du plancher.
- Contrôler le chauffage, à l'aide par exemple d'un thermostat extérieur, pour changer progressivement la température du sol.
- Couper le chauffage et laisser refroidir le plancher à la température ambiante entre 3 ou 4 heures avant de commencer la pose du plancher.
- AVANT de commencer la pose, s'assurer que le système de chauffage est conçu et contrôlé pour un plancher en bois et que le circuit n'inclut pas d'autres types de revêtements de sol. Sinon, ceci pourrait entraîner des dégâts ou un retrait important dû à la chaleur. **REMARQUE** : En cas de pose avec agrafes, consulter les précautions du fabricant du système de chauffage par rayonnement. Attention de ne pas agraffer dans les tubes ou la maille du système.
- Après la pose, allumer immédiatement le système de chauffage par rayonnement. La température de la surface finie ne doit jamais dépasser 29 °C (85 °F) pendant toute la durée du couvre-plancher.
- Les systèmes de chauffage par rayonnement procurent normalement de la chaleur sèche qui peut abaisser la teneur en humidité ambiante. Il peut être nécessaire d'utiliser un humidificateur pour maintenir le niveau recommandé de 35 à 55 % et empêcher les dégâts au plancher de bois.

Outils et accessoires nécessaires

AVERTISSEMENT : Des fils métalliques sont encastrés dans les lames de parquet en chêne massif. Il faut donc user d'une extrême prudence lors de la coupe ou taille de ces lames pour éviter de se blesser. Ne pas utiliser de scie circulaire. Toujours porter des lunettes de sécurité.

- Balai
- Ruban à mesurer
- Cordeau traceur et craie
- Scie à main
- Scie à ruban ou scie alternative
- Humidimètre (pour bois ou ciment ou les deux)
- Équerre de charpentier
- Marteau
- Lunettes de protection
- Masque anti-poussières homologué NIOSH
- Adhésif et dissolvant d'adhésif recommandés
- Nettoyant recommandé pour couvre-plancher en bois franc
- Truelle à encoches carrées de 3/32 po (parquet massif – 2 mm) (Figure 2)
- Moulures et plinthes

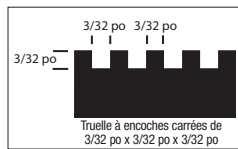


Figure 2

III. CONDITIONS DU SOUS-PLANCHER/DE LA SOUS COUCHE

Surfaces recommandées de sous-plancher / sous-couche

- Béton
- Céramique, terrazzo, ardoise et marbre
- Liège insonorisant
- Sous-plancher en bois
- Panneaux de structure et sous-couche en bois
- Plancher en bois existant à adhérence permanente
- Revêtement en vinyle à adhérence permanente, carreaux souples, liège et linoléum

Béton

Le plancher peut être collé directement sur le béton avec une résistance à la compression d'au moins 20 000 kPa (3 000 lb/po²). Ne pas le poser sur un produit de joint de béton ni sur du béton peint; dans ces cas, éliminer le joint ou la peinture à la meule ou en ponçant. Ne pas poser sur un béton glissant, arasé ou trop poli. Boucharder la surface selon les besoins à la meule ou en ponçant. Utiliser un masque anti-poussières homologué NIOSH.

Essais de teneur en humidité du béton

Il faut vérifier la teneur en humidité des sous-planchers en béton. La vérification à l'oeil nu n'est pas fiable. Vérifier à plusieurs endroits, surtout près des murs extérieurs ou enfermant de la plomberie. Méthodes de vérification acceptables :

- **3 % de phénolphtaléine dans une solution d'alcool anhydre** : Écailler le béton sur au moins 6 mm (1/4 po) de profondeur (ne pas verser directement sur la surface de béton) et verser plusieurs gouttes de la solution sur la zone écaillée. En cas de changement de couleur, d'autres essais sont nécessaires.

- **Humidimètre Tramex pour béton** (Figure 3) : La lecture ne doit pas dépasser 4,5 sur la graduation supérieure. (La figure 3 montre une lecture inacceptable de plus de 4,5.)



Figure 3

- **Essai au polyéthylène** : Appliquer des morceaux de pellicule en polyéthylène de 1 m x 1 m (3 pi x 3 pi) de côté sur le sous-plancher et les laisser en place pendant 24 heures. S'assurer que tous les bords sont entièrement scellés avec du ruban étanche à l'eau. Si le béton devient foncé ou en cas de condensation sur la pellicule, cela indique la présence d'humidité, ce qui nécessite d'autres mesures à l'humidimètre Tramex, au chlorure de calcium ou d'humidité relative (HR).

REMARQUE : Les essais suivants sont requis dans les bâtiments commerciaux; l'un ou l'autre des essais est acceptable.

- **Essai au chlorure de calcium (norme F 1869 de l'ASTM)** : Le maximum de transfert d'humidité ne doit pas dépasser 1,46 kg pour 100 m² (3 lb. pour 1 000 pi²) en 24 heures.
- **Pour le béton utilisant une sonde (norme F 2170-02 de l'ASTM)**, la teneur en HR ne doit pas dépasser 75 %.

LE BÉTON « SEC », TEL QUE DÉFINI PAR CES ESSAIS, PEUT ÊTRE HUMIDE À D'AUTRES PÉRIODES DE L'ANNÉE. CES ESSAIS NE GARANTISSENT PAS UNE DALLE SÈCHE. TOUTE DALLE NEUVE EN BÉTON DOIT ÊTRE PROTÉGÉE PAR UNE MEMBRANE ÉTANCHE EN POLYÉTHYLÈNE D'AU MOINS 6 MILS (10 MILS DE PRÉFÉRENCE) ENTRE LE SOL ET LE BÉTON.

Systèmes de retardateur d'humidité

En cas d'humidité excessive, présente ou anticipée, utiliser le système professionnel retardateur d'humidité Armstrong VapArrest™ S-135 ou bien installer une feuille en vinyle économique pour réduire l'intrusion de vapeur.

REMARQUE : NE PAS utiliser l'adhésif professionnel pour revêtement de plancher de bois franc Armstrong ProConnect™ lorsque le retardateur d'humidité VapArrest S-135 Professional Moisture Retardant System d'Armstrong ou une feuille de vinyle est utilisé comme retardateur d'humidité. Utiliser seulement les adhésifs Armstrong 57 ou l'adhésif à l'uréthane de qualité supérieure Armstrong EverLAST™.

- **VapArrest S-135 d'Armstrong** : Appliquer les matériaux une fois que toute la préparation du sous-plancher est terminée. Suivre toutes les instructions de l'étiquette du VapArrest S-135. Attendre de 8 à 24 heures de séchage avant de poser le plancher de bois franc.

- **Feuille de vinyle** : Une feuille de vinyle intercalaire, économique (couche en vinyle renforcée de feutre) peut être installée. Utiliser un adhésif de première qualité, résistant aux alcalis, et un applicateur avec étalement complet pour bien coller le vinyle au sous-plancher. Suivre les conseils d'installation du fabricant de la feuille en vinyle. Un essai de collage peut être effectué pour vérifier l'adhérence. Poser plusieurs feuilles de vinyle de [1 m x 1 m (3 pi x 3 pi)] de côté et laisser reposer pendant 72 heures. Retirer le vinyle; si le support reste attaché au béton, la feuille en vinyle peut être installée sur le sous-plancher. L'installer et laisser sécher l'adhésif pendant 24 heures avant de commencer la pose du plancher. Enlever le brillant, selon le besoin, avec un tampon abrasif pour obtenir une liaison adéquate. Toujours vérifier le collage de l'adhésif.

Béton insonorisant

Le béton insonorisant peut contenir de grandes quantités de gypse ou d'autres matériaux qui peuvent empêcher un bon collage de l'adhésif. Ce type de béton doit être recouvert d'une couche d'apprêt ou du durcisseur recommandé par le fabricant du béton. Essayer le béton en le rayant avec un clou ou un autre objet pointu. Si le béton forme de la poudre ou s'émiette, il n'est pas assez bon pour être directement recouvert d'un plancher en bois; il peut falloir ajouter un plancher flottant ou un sous-plancher. Bien vérifier le collage de l'adhésif. Le béton doit avoir une résistance à la compression d'au moins 2 000 lb/po².

Céramique, terrazzo, ardoise et marbre

Tous les joints de coulis et les coins cassés de plus de 5 mm (3/16 po) doivent être remplis de produit de surfacage en ciment tel que le produit S-194 Armstrong ou l'enduit de ragréage pour sous-plancher et surface gaufree avec additif de sous-couche au latex S-195. La surface doit être nettoyée et abrasée pour créer une bonne surface de contact pour l'adhésif. Les carreaux décollés doivent être recollés au sous-plancher ou remplis du produit indiqué ci-dessus. Éliminer tous les produits de joint et les traitements de surface. Bien vérifier le collage de l'adhésif.

Sous-couche en liège insonorisant

Le plancher peut flotter ou être collé directement sur du liège insonorisant collé à demeure sur toute la surface. La densité du liège doit dépasser 180 kg/m³ (11,4 lb/pi³). En général, le liège doit être du liège pur combiné à un liant en polyuréthane ou en résine. Poser le liège selon les recommandations de son fabricant. Bien vérifier le collage de l'adhésif.

Sous-plancher et sous-couche en bois

Généralités : La teneur en humidité des matériaux de sous-plancher en bois ne doit pas dépasser 13 %. À l'aide d'un bon humidimètre pour bois, mesurer la valeur à la fois sur le sous-plancher et sur le plancher de bois. La différence entre les deux valeurs ne doit pas dépasser 4 %. En cas de pose du plancher parallèlement aux solives, il peut falloir renforcer le sous-plancher en posant une sous-couche appropriée d'au moins 9,5 mm (3/8 po) d'épaisseur. Les normes et recommandations des codes du bâtiment et des fabricants des matériaux doivent être respectées ou même dépassées.

REMARQUE : Comme fabricant de couvre-planchers, nous ne pouvons pas évaluer chaque système de construction. Les écarts et les portées ainsi que les méthodes techniques employées sont la responsabilité du constructeur, du bâtisseur, de l'ingénieur, de l'architecte ou du consommateur qui sera mieux à même d'évaluer les résultats escomptés d'après les conditions du chantier et ses paramètres de performance. L'information générale fournie ci-après décrit les systèmes de sous-plancher/solives courants et non haute performance. Les systèmes de plancher haute performance peuvent permettre un plus grand espace entre les solives et des matériaux de sous-plancher plus minces.

Sous-plancher et sous-couche en bois de structure

Les panneaux et sous-couches de structure doivent être posés le côté scellé vers le bas. En cas de sous-plancher, prévoir un jeu de dilatation de 3 mm (1/8 po) entre chaque panneau. Si l'espacement n'est pas suffisant, couper à la scie circulaire. Ne pas couper de jeu de dilatation dans les panneaux à rainure et languette.

- **Contreplaqué** : Doit être au minimum de type CDX (exposition 1) et être conforme à la norme de rendement PS1 US Voluntary Product Standard ou à la norme de rendement canadienne 0325-0-92 CAN/CSA. Les préférences pour l'épaisseur sont de 19 mm (3/4 po) en sous-plancher, avec un minimum de 16 mm (5/8 po) et de 9,5 mm (3/8 po) en sous-couche.
- **Panneau à copeaux orientés (OSB)** : Doit être conforme à la norme de rendement PS2 US Voluntary Product Standard ou à la norme de rendement canadienne 0325-0-92 CAN/CSA. Les codes sont indiqués sur le dessous des panneaux. En cas de sous-plancher, les panneaux doivent être de type à rainure et languette et posés le côté scellé vers le bas. L'épaisseur minimale est de 18,25 mm (23/32 po) en sous-plancher et de 9,5 mm (3/8 po) en sous-couche.
- **Panneaux à grandes particules et agglomérés** : Doivent être conformes à la norme de rendement PS2 US Voluntary Product Standard ou à la norme de rendement canadienne 0325-0-92 CAN/CSA. L'épaisseur minimale est de 19 mm (3/4 po) en sous-plancher et de 9,5 mm (3/8 po) en sous-couche.
- **Panneau aggloméré** : Densité minimale de 40 lb. de type de sous-couche estampée et à épaisseur de 19 mm (3/4 po).

Sous-plancher en bois massif

- Épaisseur minimale de 19 mm (3/4 po) avec largeur maximale de 15 cm (6 po), avec pose à un angle de 45° par rapport aux solives.
- Bois tendre dense de groupe 1 (pin, mélèze, sapin de Douglas...); bois commun n° 2, séché au four, avec tous les bouts de planche reposant sur les solives.
- Ajouter une sous-couche approuvée de 9,5 mm (3/8 po) pour donner une surface lisse et permettre l'application de la colle.

Plancher en bois existant

- Le plancher en bois haute performance existant doit être bien collé. En cas de collage sur un plancher en bois existant, quelle que soit son épaisseur, les matériaux de finition doivent être abrasés ou éliminés afin de favoriser une bonne adhérence.
- Tout plancher existant en bois massif dont la largeur dépasse 15 cm (6 po) doit être recouvert d'une sous-couche de 9,5 mm (3/8 po) homologuée et attachée selon les besoins. Ne pas poser sur un plancher massif fixé directement au béton.

Revêtement en vinyle, carreaux souples, liège et linoléum

- S'assurer que les matériaux de revêtement du plancher sont bien collés au sous-plancher ou à la sous-couche à l'aide d'un adhésif à demeure, avec un maximum de deux couches dont l'épaisseur maximale ne doit pas dépasser 5 mm (3/16 po).
- Avec les sous-planchers en bois/composés de bois approuvés si des carreaux de vinyle ou de céramique sont décollés, cassés ou en mauvais état, poser une sous-couche de 9,5 mm (3/8 po) homologuée, directement sur l'ancien revêtement.
- Nettoyer les matériaux de revêtement selon les besoins afin de créer une bonne surface adhérente. En cas de présence d'un produit d'entretien ou d'une cire sur le revêtement, l'éliminer à l'aide d'un tampon approprié et d'un décapant du commerce, puis rincer à fond. Bien laisser sécher. (REMARQUE : Ne pas poncer les produits de revêtement souples; ils peuvent contenir des fibres d'amiante qui peuvent être dangereuses.)
- Tous les produits de joints et de traitement des planchers en liège doivent être éliminés avant la pose du plancher. Bien vérifier le collage de l'adhésif.

IV. POSE DU PLANCHER

Conseils généraux pour la pose

REMARQUE : Lors de la pose du PARQUET EN CHÊNE MASSIF NON FINI, attendre au minimum 72 heures pour la prise de l'adhésif avant d'appliquer les joints, teintures et finis sur le plancher non fini. Le remplissage à la truelle avec le bouche-pores est nécessaire pour réduire le risque que le fini « colle » les lames ensemble. Vérifier la teneur en humidité du bois selon les recommandations du fabricant de teintures/finis. Éviter de faire la pose en restant sur la surface du plancher. Au besoin, répartir le poids à l'aide d'une planche pour s'agenouiller.

- Les planches doivent être retirées de plusieurs cartons en même temps afin de garantir un bon mélange de couleur et de teinte.
- Autant que possible, choisir et mettre de côté les planches qui s'assortissent le mieux aux moulures horizontales afin de garantir une uniformité d'aspect. Installer ces planches près de ces moulures.
- En cas d'installation de planches haute performance de même longueur, commencer les premières rangées en coupant les planches à différentes longueurs. Éviter de décaler les rangées de façon uniforme pour empêcher le crénelage. Les planches coupées sur le bout opposé de la rangée peuvent servir pour les rangées suivantes.

Conseils généraux pour les poses par collage

- Délais maximaux de collage des adhésifs : 60 minutes pour l'adhésif en uréthane, 60 minutes pour l'adhésif Professionnel pour revêtement de plancher de bois franc Armstrong® ProConnect™. Lorsqu'il n'est pas utilisé, garder le contenant d'adhésif bien fermé pour éviter le durcissement du produit, ce qui pourrait rendre l'application plus difficile.
- Les délais de collage et de prise de TOUTS les adhésifs varient selon la porosité du sous-plancher, le courant d'air, l'humidité et la température ambiante. Le délai de collage de l'adhésif uréthane est plus court en cas d'humidité très élevée, alors que celui des adhésifs ProConnect et l'adhésif résine polymérique est plus long. Dans les régions moins humides, le délai de collage est plus long pour l'adhésif uréthane et plus court pour les adhésifs ProConnect. Ajuster en conséquence la quantité d'adhésif à étaler sur le sous-plancher. L'adhésif ne doit pas être utilisé si la température ambiante ou du sous-plancher est inférieure à 16 °C (60 °F). LE DÉLAI DE COLLAGE VARIE.
- Étaler une quantité suffisante de l'adhésif recommandé à l'aide de la truelle recommandée (Figure 2) sur une zone qui peut être recouverte en 60 minutes.
- Tenir la truelle à un angle d'au moins 45° (Figure 4), fermement contre le sous-plancher afin d'obtenir un taux d'étalement de 4 à 5,5 m²/litre (40 à 60 pi²/gal US).
- Lorsque l'adhésif n'est pas utilisé, garder son contenant fermé pour éviter l'épaississement. L'épaississement de l'adhésif rendrait son étalement difficile.
- Prévoir une aération appropriée dans la pièce. Un ventilateur électrique peut être utile.
- Prendre les lames à partir de plusieurs cartonages en même temps pour assurer un bon mélange des teintures et des couleurs.

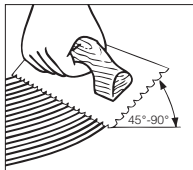


Figure 4

1^{re} ÉTAPE : Préparation des seuils de porte et des murs

Découper les montants et chambranles des portes. Déposer les bases, moulures et seuils de porte; on peut reposer ces pièces après la pose du plancher. Les montants et chambranles doivent être découpés pour éviter les découpages difficiles (Figure 5).

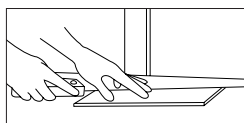


Figure 5

2^e ÉTAPE : Recherche du point de départ

- Si les dimensions de la pièce s'y prêtent, marquer au cordeau en au moins deux endroits à 46 cm (18 po) à partir du coin, une ligne parallèle au mur de départ opposé à la porte d'entrée et à une distance de 62 cm (24-1/2 po) de ce mur. Les 13 mm (1/2 po) sont prévus pour le jeu de dilatation (Figure 6).
- Tirer une deuxième ligne au cordeau à 90° de la première et à 62 cm (24-1/2 po) du mur à angle droit (Figure 6). Les 13 mm (1/2 po) sont prévus pour le jeu de dilatation. Vérifier la précision avec une équerre de constructeur.
- Ou bien prévoir sur le périmètre de la pièce, un espace convenant à des carreaux de 9 po (23 cm) au minimum.
- Avant de continuer, effectuer tout ajustement nécessaire pour tenir compte de la non rectitude des murs

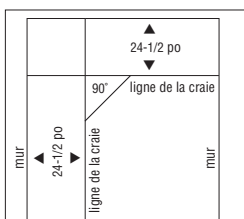


Figure 6

3^e ÉTAPE : Étalement de l'adhésif

- Une fois que les deux lignes ont été tirées au cordeau [à 90° l'une de l'autre et à 62 cm (24-1/2 po) du mur], commencer à étaler l'adhésif dans la zone de 62 cm (24-1/2 po) de largeur à côté du mur de départ.
- Continuer à étaler l'adhésif le long de la longueur totale du mur de départ. Faire attention à ne pas étaler l'adhésif au-delà de la ligne de 62 cm (24-1/2 po).

4^e ÉTAPE : Pose de Parquet

REMARQUE : Enlever fréquemment l'adhésif de la surface du plancher avec le dissolvant d'adhésif recommandé. Utiliser un chiffon propre en le changeant souvent pour éviter les traces et résidus d'adhésif.

- Poser immédiatement les carreaux sur l'adhésif fraîchement étalé. NE PAS poser les carreaux si l'adhésif est sec (toujours poser les carreaux sur l'adhésif humide). Si l'adhésif a trop séché, l'enlever avec un grattoir et en étaler une nouvelle couche. La pose sur l'adhésif humide évite d'avoir à utiliser un rouleau lourd sur le plancher. Le délai de collage de l'adhésif est de 60 minutes. Ce délai varie selon les conditions du chantier. IMPORTANT : Se tenir debout ou à genoux sur le sous-plancher pour éviter que les carreaux ne bougent.

• UNE POSE CORRECTEMENT EFFECTUÉE POUR LE PREMIER CARREAU EST LA CLÉ D'UNE INSTALLATION RÉUSSIE. Placer soigneusement un carreau de 30,5 cm x 30,5 cm (12 po x 12 po) à l'intersection des deux lignes tracées au cordeau (Figure 7). Ne pas utiliser le bord de la languette pour aligner le carreau selon les lignes tracées.

- Poser le second carreau en avant du premier carreau, pour laisser 13 mm (1/2 po) à partir du mur de départ. Enclencher doucement la languette et la rainure entre le premier carreau et le deuxième (Figure 8).
- Revérifier que les deux carreaux sont correctement alignés avec la ligne tracée, pour que la zone de départ soit bien d'équerre (Figure 8).
- Continuer à poser le reste des carreaux de 30,5 cm x 30,5 cm (12 po x 12 po) le long de la zone du mur de départ (Figure 9). Poser chaque carreau en place et pousser doucement les carreaux ensemble pour enclencher languettes et rainures. Bien mettre chaque carreau à l'équerre.
- Ne pas pousser les carreaux trop brusquement, ceci pourrait déplacer les premiers et deuxièmes carreaux. Les réaligner simplement et continuer la pose. Ne pas frapper les carreaux avec un marteau ni forcer leur enclenchement, car ceci détruit les jeux de dilatation incorporés et peut nuire à la perpendicularité entre les carreaux.

- Après avoir posé les carreaux sur la première zone de départ de 62 cm (24-1/2 po), couper au besoin les derniers carreaux pour obtenir le jeu de dilatation approprié de 13 mm (1/2 po) le long des murs. Pour cette dernière coupe, se servir d'une petite scie à ruban ou scie alternative. Fermelement fixer chaque carreau lors de sa coupe avec une scie alternative. Au cours de l'installation, enlever de temps à autre un carreau et vérifier sur l'endos que l'adhésif s'y trouve bien. Un transfert approprié de l'adhésif est nécessaire pour que le carreau tienne bien.

- Une fois la zone de départ terminée, y compris la découpe le long des murs, passer à la seconde zone de pose.
- Il est très simple de poser les carreaux de la seconde zone de pose. En effet, il y a suffisamment de carreaux posés pour qu'ils ne bougent pas.
- Là encore, couper les derniers carreaux pour laisser un jeu de dilatation de 13 mm (1/2 po) du mur d'extrémité.
- Continuer à poser les carreaux dans les zones 3, 4, 5, etc., en répétant la méthode de pose de la zone de départ. Découper au besoin les carreaux de chaque zone avant de passer à la zone suivante.

- Conservé le jeu de dilatation de 13 mm (1/2 po) tout autour de la pièce et autour de tous les objets fixes.

- Éviter d'appuyer trop fort ou de marcher sur les carreaux récemment posés, au risque sinon de détruire l'étalement strié de l'adhésif et donc le positionnement des carreaux.

- Pour éliminer tout déplacement ou jeu mineur des carreaux pendant la pose, utiliser le ruban 3M Scotch-Blue™ 2080 pour tenir les carreaux ensemble. Une fois la pose terminée, retirer le ruban 3M Scotch-Blue 2080 de la surface du plancher nouvellement installé. Ne pas laisser le ruban collé pendant plus de 24 heures. Éviter d'utiliser du ruban à masquer ou du ruban à conduit qui laisse un résidu d'adhésif et risque d'endommager le fini.

- S'assurer de ne pas étaler l'adhésif trop loin de la zone de travail.

- Terminer la pose en utilisant la même technique pour le reste du plancher.

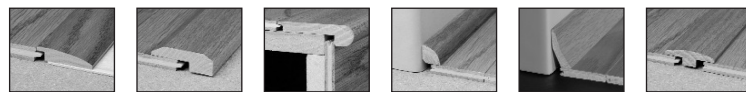
- Éviter tout passage important sur le plancher pendant au moins 24 heures. Soulever le mobilier ou les autres objets pour les remettre en place seulement après 24 heures.

REMARQUE : Nettoyer fréquemment l'adhésif de la surface du plancher à l'aide d'un dissolvant recommandé. Après durcissement, l'adhésif uréthane devient très difficile à retirer. Ne pas utiliser de ruban 3M Scotch-Blue avant de retirer l'adhésif de la surface. Utiliser une serviette propre, en la changeant fréquemment pour éviter toute trace et tout résidu d'adhésif.

5^e ÉTAPE : Fin de l'installation

- Enlever tout le ruban et nettoyer le plancher avec le nettoyant pour planchers de bois franc recommandé.
- Installer ou réinstaller toutes les plinthes comme les bandes de réduction, moulure en T, seuils, et/ou quart-de-rond. Ces pièces sont vendues préfinies pour s'assortir au plancher (voir ci-dessous.) Clouer les moulures au mur, pas au plancher.
- Vérifier le plancher et remplir toutes les fentes avec un bouche-pores de teinte fondue.
- S'il est nécessaire de recouvrir le plancher, utiliser un matériau respirable comme du carton. Ne pas le recouvrir avec du plastique.
- Laisser la garantie et les informations sur l'entretien du plancher avec le propriétaire. L'informer du nom du produit et du numéro d'article du plancher qu'il a acheté.
- Pour empêcher tout dégât sur la surface, éviter d'y rouler des meubles lourds ou des appareils ménagers. Au besoin, utiliser du contreplaqué, des panneaux durs ou undiable ou appareil de levage pneumatique pour appareils ménagers. Mettre sur les pieds des meubles des patins en feutre ou des roulettes protectrices pour éviter d'abîmer le plancher.

V. MOULURES DE RACCORD ET PLINTHES



- Bande de réduction** : Moulure en forme de larme placée autour des cheminées, des portes, comme séparation ou raccord entre un plancher en bois et un revêtement de sol adjacent. À fixer à l'aide de colle, de petits clous ou de ruban adhésif double face.

- Seuil** : Moulure évidée placée contre les glissières de portes coulissantes, les cheminées, le tapis, le carrelage ou un seuil existant afin de fournir un jeu de dilatation supplémentaire et un raccord en douceur en cas de différence de hauteur. À fixer au sous-plancher à l'aide de colle ou de petits clous enfoncés dans le talon. Percer les trous des clous à l'avance pour éviter que la moulure ne se fende.

- Nez de marche** : Moulure évidée placée contre les paliers d'escalier, les pourtours de planchers surélevés et les marches. À fixer fermement à l'aide de colle, de clous ou de vis. Percer les trous des clous à l'avance pour éviter que la moulure ne se fende.

- Quart-de-rond** : Moulure utilisée pour recouvrir le jeu de dilatation près des plinthes, meubles de rangement et marches d'escalier. Percer à l'avance et clouer la moulure à la surface verticale, pas au plancher.

- Combinaison de plinthe et sabot** : Moulure à utiliser comme plinthe. Sert à recouvrir le jeu de dilatation entre le plancher et le mur. Faire des avant-trous et clouer au mur, pas au plancher.

- Moulure en T** : Moulure utilisée comme pièce de raccord entre un plancher et un autre de même hauteur ou pour cacher un jeu de dilatation. À fixer au talon au centre de la moulure. Selon l'épaisseur des surfaces à raccorder, il peut falloir ajouter un support supplémentaire au talon de la moulure. Ne pas utiliser cette moulure comme transition entre le plancher et la moquette.

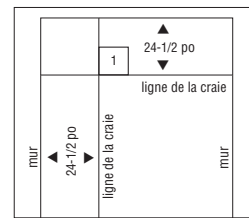


Figure 7

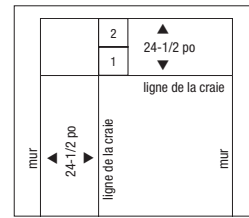


Figure 8

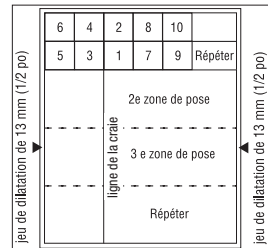


Figure 9

INSTALLATEURS — VEUILLEZ AVISER VOS CLIENTS DE CE QUI SUIT

Saisons : Chauffage et arrêt du chauffage

Puisque les dimensions du revêtement de sol en bois franc seront légèrement modifiées par les différents niveaux d'humidité dans votre édifice, il faut prendre quelques mesures pour contrôler le niveau d'humidité et le garder entre 35 et 55 %. Pour protéger votre investissement et pour garantir que vos revêtements de sol vous satisfiront pendant longtemps, voici quelques recommandations.

- **Saison avec chauffage (sècheresse) :** l'on recommande l'utilisation d'un humidificateur pour éviter un retrait excessif des revêtements de sol en bois en raison d'un faible niveau d'humidité. La chaleur créée par les poêles à bois

et le chauffage électrique tend à créer des conditions très sèches.

- **Saison sans chauffage (humidité) :** conserver un niveau d'humidité approprié à l'aide d'un climatiseur, d'un déshumidificateur ou en ouvrant périodiquement votre système de chauffage pendant les mois d'été. Éviter l'exposition excessive à l'eau provenant des traces de pas pendant les périodes de temps non clément. Ne jamais obstruer le joint de dilatation autour du périmètre de votre revêtement de sol.

REMARQUE : L'inspection finale par l'utilisateur devrait se produire d'une position debout.

REPARATION DU PLANCHER

Les dommages mineurs peuvent être réparés avec une trousse de retouche ou du bouche-pores d'Armstrong®. Les dommages importants exigeront le remplacement de la planche, ce qui peut être fait par un installateur professionnel.

I. INFORMACIÓN GENERAL

Responsabilidad del propietario / instalador

Los hermosos pisos de madera dura son un producto de la naturaleza y, por lo tanto, no son perfectos. Nuestros pisos de madera dura se fabrican conforme a las normas aceptadas de la industria, las cuales permiten deficiencias de calidad de hasta un 5%. Estas deficiencias de calidad pueden ser de tipo natural o de fabricación. Cuando se encarga un piso, se debe agregar un 5% a los metros cuadrados efectivos que se necesitarán para compensar por los cortes y la calidad (10% para instalaciones diagonales).

- El propietario / instalador asume toda la responsabilidad de la inspección final de la calidad del producto. Esta inspección de todo el piso se deberá realizar antes de la instalación. Examine cuidadosamente el color, el acabado y la calidad del piso antes de instalarlo. Si el material no es aceptable, no lo instale. Comuníquese inmediatamente con el vendedor.
- Antes de instalar un piso de madera dura, el instalador deberá determinar que el entorno de la obra y las superficies de base involucradas, cumplan o superen todas las normas correspondientes. Es importante observar las recomendaciones de las industrias de la construcción y de materiales, así como los códigos locales. Estas instrucciones recomiendan que la construcción y la base estén secas, consistentes, estructuralmente en buen estado y planas. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por fallas en la obra que resulten de, o estén asociadas a deficiencias ambientales de las bases, de los sustratos o del lugar de la obra.
- Antes de la instalación, el instalador / propietario asumirá la responsabilidad final de la inspección de la calidad, fabricación y acabado de fábrica. El instalador deberá emplear una selectividad razonable y retirar o cortar las secciones con deficiencias, independientemente de la causa. Si tiene dudas sobre la calidad, la fabricación o el acabado de fábrica de una sección, el instalador no deberá usar esa sección.

Se acepta el uso de tintes, rellenos o barras de masilla para retoques y de productos adecuados para corregir los vacíos en la base, como parte de los procedimientos normales de la instalación.

ATENCIÓN INSTALADORES

PRECAUCIÓN: POLVO DE MADERA

Al aserrar, lijarse o labrar productos de madera, se puede producir polvo de madera. Este polvo de madera suspendido en el aire puede provocar irritación al sistema respiratorio, a los ojos y a la piel. El Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer (CIIC) ha clasificado al polvo de madera como un carcinógeno nasal para los seres humanos.

Medidas de precaución: Si se usan herramientas eléctricas, estas deberán estar equipadas con un colector de polvo. Si se encuentran altos niveles de polvo, se deberá usar una máscara adecuada contra el polvo aprobada por NIOSH. Evite el contacto del polvo con los ojos y la piel.

Medidas de primeros auxilios en caso de irritación: En caso de irritación, enjuague los ojos o la piel con agua durante 15 minutos como mínimo.

Si desea hacer alguna pregunta de índole técnico o sobre la instalación, o para solicitar una copia de la Hoja de Datos sobre la Seguridad del Material, llame al **1 800 233 3823** o visite www.floorexpert.com, nuestro sitio web técnico.

II. PREPARACIÓN

Almacenamiento y manejo

El piso sólido de madera se debe guardar en el ambiente en el que se espera usarlo. Haga entrega de los materiales en un sitio con control del medio ambiente. La base de madera no debe tener un contenido de humedad superior a 13%. Mida el contenido de humedad tanto de la base como del piso de madera para determinar el contenido correcto con un medidor de humedad de madera seguro. La diferencia entre el contenido de humedad de la base de madera y del piso de madera no debe ser superior a 4%. Los materiales deben dejarse aclimatar el tiempo que sea necesario para que cumplan con los requerimientos mínimos de instalación en cuanto al contenido de humedad. Guárdelos en un lugar seco asegurándose de que se proporcione por lo menos un espacio libre de cuatro pulgadas (10 cm) debajo de las cajas de cartón que estén guardadas en pisos de hormigón a nivel del suelo. No se debe entregar el piso hasta que el edificio no tenga instaladas las ventanas y puertas y hasta que se haya completado y esté seco el trabajo de cemento, yeso y todo otro trabajo húmedo. El hormigón debe de haber sido instalado por lo menos con 60 días de anticipación.

Condiciones del lugar de la obra

- El edificio deberá estar encerrado con todas las puertas y ventanas exteriores en su lugar. Toda la construcción de hormigón, albañilería, miembros estructurales, muros de mampostería, pintura y todo otro tipo de obra "húmeda" deberá estar bien seca. Los revestimientos de pared deberán estar colocados y la pintura se deberá haber terminado a excepción de la capa final en la moldura de zócalo. Cuando sea posible, demore la instalación de la moldura de zócalo hasta que se haya terminado la instalación del piso. Los sótanos y sótanos bajos deberán estar secos y bien ventilados.
- La nivelación exterior deberá estar terminada y el desague de superficie deberá proporcionar un descenso mínimo de 3" en 10 pies (7.6 cm en 3 m) para alejar el flujo de agua de la estructura. Todo el alcantarillado y los caños pluviales deberán estar en su lugar.
- Los pisos de ingeniería se pueden instalar por debajo, sobre o por encima del nivel del suelo. No los instale en baños completos.
- Los sótanos bajos debe tener un mínimo de 18" (46 cm) desde el suelo a la parte inferior de las vigas. Es necesario cubrir el suelo con una película de polietileno negro de 6–20 mil que actuará como barrera de vapor, con las juntas espaciadas a seis pulgadas (15 cm) y pegadas con cinta adhesiva. El sótano bajo deberá tener una ventilación de perímetro igual al 1.5% de los pies cuadrados del sótano bajo, como mínimo. Estas aberturas de ventilación deberán estar debidamente ubicadas para promover la ventilación cruzada (Figura 1). De ser necesario, las normas locales prevalecerán.
- Los sistemas permanentes de aire acondicionado y calefacción deberán estar instalados y funcionales. El lugar de la instalación deberá tener una temperatura ambiente constante de 60–80°F (16–27°C) y una humedad del 35–55% durante 14 días antes, durante y hasta que el lugar se haya ocupado.

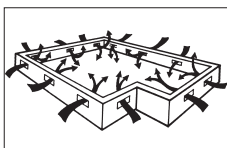
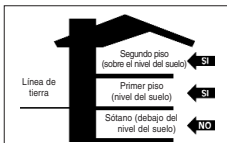


Figura 1

ADVERTENCIA: ESTRUCTURA DE REVESTIMIENTO PARA PISOS ELÁSTICOS PRESENTE EN EL ÁREA Y ADHESIVO ASFALTO. NO LIJE; NO BARRA NI RASPE EN SECO; NO HAGA ORIFICIOS CON TALADRO; NO CORTE CON SIERRA; NO PULA; NI AGRIETE NI PULVERICE MECÁNICAMENTE LOS PISOS ELÁSTICOS, EL REFUERZO, EL REVESTIMIENTO DE FIELTRO NI LOS ADHESIVOS "MERMADORES" ASFÁLTICOS NI OTRO TIPO DE ADHESIVOS.

Estos productos presentes en el área pueden contener fibras de asbesto y/o sílice cristalina.

Evite producir polvo. La inhalación del polvo puede causar cáncer y puede irritar el tracto respiratorio.

Si las personas expuestas a fibras de asbesto fuman, aumentarán considerablemente el riesgo de sufrir daños corporales graves.

A menos que esté bien seguro de que el producto presente en el área es un material que no contiene asbesto, deberá suponer que lo contiene. Las normas pueden requerir que se realicen pruebas del material para determinar su contenido de asbesto y pueden ordenar la extracción y la eliminación de éste.

Consulte la edición actual de la publicación del RFCl (Instituto de Revestimientos para Pisos Elásticos) titulada Prácticas de trabajo recomendadas para la extracción de los revestimientos para pisos elásticos **Recommended Work Practices for Removal of Resilient Floor Coverings** para obtener instrucciones detalladas sobre la extracción de cualquier estructura de revestimiento para pisos elásticos, o póngase en contacto con el minorista o con Armstrong World Industries, Inc., llamando al 1 800 233 3823.

El revestimiento para pisos o el adhesivo de este paquete NO contienen asbesto.

Estado de la base

- **LIMPIO** – La base no debe tener cera, pintura, aceite, productos selladores, adhesivos ni ningún tipo de escombros.
- **NIVELADO / PLANO** – Dentro de 3/16" en 10 pies (5 mm en 3 m) y/o de 1/8" en 6 pies (3 mm en 2 m). Lije las áreas o las juntas altas. Si el piso se va a encolar, rellene las áreas bajas con un compuesto nivelador cementoso con aditivo de látex, y una resistencia a la compresión mínima de 3,000 psi como Resanador, nivelador para bases de piso y para materiales repujados S-194 Armstrong® con Aditivo para bases de piso S-195. Siga las instrucciones del fabricante del compuesto nivelador pero asegúrese de que los compuestos niveladores estén completamente SECOS antes de comenzar la instalación.
- **SECO** – Verifique el contenido de humedad de la base mediante una prueba de humedad adecuada. Las bases de hormigón deben tener un mínimo de 30 días de antigüedad antes de comenzar la prueba.
- **ESTRUCTURALMENTE EN BUEN ESTADO** – Clave o atornille todas las áreas que estén flojas o que crujan. Los paneles de madera deberán exhibir un patrón de fijación adecuado, encolados / atornillados o clavados según lo requiera el sistema usando un patrón de clavado aceptable. Típico: 6" (15 cm) a lo largo de los bordes de apoyo y 12" (30.5 cm) a lo largo de los soportes intermedios. Aplane los bordes hinchados según se requiera. Reemplace todas las bases o los contrapisos dañados por el agua, hinchados o deslaminados.

NOTA: Evite las bases con movimiento vertical excesivo. El mejor desempeño de los productos de revestimiento de pisos de madera dura ocurre cuando hay poco movimiento horizontal o vertical de la base. Si la base tiene demasiado movimiento vertical (deflexión) antes de la instalación del piso, es probable que también lo tenga después de haber terminado la instalación del mismo.

Bases con calefacción radiante

- El sistema debe estar en operación y calentado al menos 7 días antes de comenzar la instalación.
- Emplee una estrategia de control en incrementos que haga que el piso pase por cambios graduales de temperatura; esto puede incluir un termostato externo.
- Apague la calefacción y deje que la base del piso se enfríe a temperatura ambiente, durante 3 a 4 horas antes de comenzar la obra.
- ANTES de comenzar con la instalación, verifique que el sistema de calefacción se haya diseñado y controlado para pisos de madera, y que el circuito no incluya otros tipos de revestimiento de pisos. De lo contrario, puede provocar daños y una contracción excesiva debido al calor. NOTA: Consulte las precauciones del fabricante del sistema de calefacción radiante para instalaciones enclavadas. Es importante no enclavar a través de la tubería de calefacción radiante o de la malla.
- Después de la instalación, vuelva a encender el sistema de calefacción inmediatamente. La temperatura de la superficie terminada del piso no debe sobrepasar los 85°F (29°C) durante toda la vida útil del piso.
- Los sistemas de calefacción radiante generalmente crean un calor seco que puede reducir los niveles interiores de humedad. Puede ser necesario agregar humedad con humidificadores, para mantener los niveles recomendados (35–55%) y evitar dañar los pisos de madera.

Herramientas y accesorios requeridos

ADVERTENCIA: Los pisos de parquet de madera maciza tienen hilos metálicos incrustados y es necesario tener mucho cuidado y prestar mucha atención cuando se corte o recorte este tipo de pisos, para evitar lesiones personales. No use sierras circulares. Es necesario usar gafas de seguridad aprobadas en todo momento.

- Escoba
- Cinta métrica
- Cordel entizado y tiza
- Sierra manual
- Sierra de cinta o sierra de vaivén
- Humidímetro (madera, hormigón o ambos)
- Escuadra de carpintero
- Martillo
- Protección para los ojos
- Máscara contra polvo indicada por NIOSH
- Adhesivo y quita-adhesivo recomendados
- Limpiador para pisos de madera recomendado
- Entalladura cuadrada de 3/32" (Parquet macizo de 2 mm) (Figura 2)
- Molduras de transición y para paredes

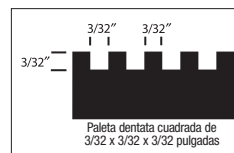


Figura 2

Para obtener información completa sobre la garantía llame al 1 800 233 3823 o visite www.armstrong.com.

III. REQUERIMIENTOS DE LA BASE / DEL CONTRAPISO

Superficies de bases y contrapisos recomendadas

- Hormigón
- Loseta de cerámica, terrazzo, pizarra & mármol
- Corcho acústico
- Bases de madera
- Paneles estructurales y contrapisos de madera
- Pisos de madera ya existentes y completamente adheridos
- Rollos vinílicos, losetas resilientes, pisos de corcho y linóleo completamente adheridos

Hormigón

El piso se puede encolar directamente al hormigón con una resistencia a la compresión mínima de 3,000 psi. No lo instale sobre selladores de hormigón o sobre hormigón pintado; en ese caso, esmerile o lije para removerlo. No lo instale sobre hormigón resbaladizo, muy extendido con palustre o pulido. Lije o esmerile hasta que la superficie quede áspera según se requiera. Use una máscara adecuada contra el polvo indicada por NIOSH.

Pruebe de la humedad del hormigón

Se deben realizar pruebas para verificar el contenido de humedad en todas las bases de hormigón. Las verificaciones visuales pueden no ser fiables. Pruebe varias áreas, especialmente cerca de las paredes exteriores y con instalaciones de plomería. Los métodos de prueba aceptables para verificar el contenido de humedad de la base incluyen:

- **Fenoltaleina al 3% en una solución de alcohol anhidro:** Astille el hormigón a una profundidad de 1/4" (6 mm) como mínimo (no lo aplique directamente a la superficie del hormigón) y aplique varias gotas de la solución en la zona astillada. Si hay un cambio de color, se necesitarán realizar más pruebas.

- **Dispositivo de medición de la humedad del hormigón "Tramex Concrete Moisture Encounter Meter"** (Figura 3): Las lecturas de humedad no deben sobrepasar 4.5 en la escala superior. (La Figura 3 muestra una lectura no aceptable superior a 4.5).



Figura 3

- **Prueba Polyfilm:** Aplique trozos de una película de polietileno de 3' x 3' (1 m x 1 m) sobre la base y déjelos en el lugar durante 24 horas. Verifique que todos los bordes estén completamente sellados con cinta impermeable. Un hormigón oscurecido o condensación sobre la película, indica la presencia de humedad y la necesidad de tomar medidas adicionales con el dispositivo de medición Tramex, o de realizar la prueba de cloruro de calcio o de RH.

NOTA: Es necesario realizar las siguientes pruebas en aplicaciones comerciales; cualquiera de las dos pruebas es aceptable.

- **Prueba de cloruro de calcio (ASTM F 1869):** La máxima transferencia de humedad no debe sobrepasar las 3 lb. /1,000 pies cuadrados en 24 horas con esta prueba.

- **Los niveles de RH en el hormigón usando sondas In-situ (ASTM F 2170-02)** no deben sobrepasar el 75%.

EL HORMIGÓN "SECO". SEGÚN LA DEFINICIÓN DE ESTAS PRUEBAS, PUEDE SER HÚMEDO EN OTRAS ÉPOCAS DEL AÑO. ESTAS PRUEBAS NO GARANTIZAN UN BLOQUE SECO. TODOS LOS BLOQUES DE HORMIGÓN DEBEN TENER UNA BARRERA DE HUMEDAD DE POLYFILM MÍNIMA DE 10 MIL ENTRE EL SUELO Y EL HORMIGÓN.

Sistemas retardadores de humedad

Si hay un exceso de humedad presente o se anticipa su presencia, use Armstrong® VapArrest™ S-135 Professional Moisture Retardant System o un rollo vinílico económico para reducir la intrusión de vapor.

NOTA: NO use el adhesivo Armstrong ProConnect™ Professional Hardwood Flooring Adhesive cuando esté usando Armstrong VapArrest S-135 Professional Moisture Retardant System o un rollo vinílico como retardador de humedad. Use sólo Armstrong 57 o Armstrong EverLAST™ Premium Urethane Adhesive.

- **Armstrong VapArrest S-135:** Aplique los materiales después de haber completado la preparación de la base. Siga las instrucciones en la etiqueta de VapArrest S-135. Permita que se endurezca entre 8 y 24 horas antes de aplicar el piso de madera dura.

- **Rollo vinílico:** Se puede instalar un rollo vinílico económico o una "hoja intercalada" (con refuerzo de fieltro y capa vinílica de desgaste). Use un adhesivo de calidad superior, resistente a la alcalinidad y un sistema de aplicación de cobertura total para adherir el vinilo debidamente a la base. Siga las instrucciones del fabricante del rollo vinílico para los procedimientos de instalación. Es posible que se deba realizar una prueba de adherencia. Instale varias áreas pequeñas (3' x 3') (1 m x 1 m) y deje que el vinilo se asiente por 72 horas. Retire el vinilo; si el respaldo permanece adherido al hormigón, la base será aceptable para la instalación de rollos vinílicos. Instale el rollo vinílico y deje que el adhesivo se endurezca por 24 horas antes de comenzar la instalación. Quite el brillo según se requiera con esponjillas abrasivas para crear una buena adherencia. Siempre verifique que el adhesivo se adhiera debidamente.

Hormigón acústico

El hormigón acústico contiene grandes cantidades de yeso que pueden inhibir la adherencia del adhesivo. Es necesario aprestar el hormigón acústico con el aprestador / endurecedor de superficies recomendado por el fabricante del hormigón. Haga una prueba del hormigón raspando la superficie con un clavo o con otro objeto filoso. Si el hormigón suelta un polvo o se desmenuza, no es firme y no es adecuado para la aplicación directa de pisos de madera dura, y es posible que requiera el uso de un sistema de base flotante. Siempre verifique que el adhesivo se adhiera debidamente. El hormigón con una resistencia a la compresión mínima de 2,000 psi.

Cerámica, terrazo, pizarra y mármol

Todas las juntas de lechada y las esquinas rotas que sobrepasen los 3/16" (5 mm) se deberán rellenar con un compuesto nivelador cementoso como Resanador, nivelador para bases de piso y para materiales repujados S-194 Armstrong con Aditivo para bases de piso S-195. Es necesario limpiar y erosionar la superficie para crear una buena superficie de adherencia para el adhesivo. Las losetas sueltas se deberán volver a adherir a la base o se deberán rellenar según se indica. Saque todos los selladores y los tratamientos de superficie. Siempre verifique que el adhesivo se adhiera debidamente.

Contrapiso de corcho acústico

El piso se puede encolar o hacer flotar directamente sobre corcho acústico adherido permanentemente y esparcido completamente. El corcho deberá tener una densidad no menor de 11.4 lbs./pie cúbico. En general, el corcho debe ser puro, combinado con un aglutinante de poliuretano o de resina. Instale el corcho según las recomendaciones de su fabricante. Siempre verifique que el adhesivo se adhiera debidamente.

Bases y contrapisos de madera

General: Los materiales de las bases de madera no deben sobrepasar un contenido de humedad del 13%. Con un aparato fiable para medir la humedad de la madera, mida el contenido de humedad tanto de la base como del piso de madera para determinar el contenido de humedad correcto. La diferencia entre el contenido de humedad en la base de madera y el piso de madera no debe sobrepasar el 4%. Cuando la instalación sea paralela a las vigas del piso, puede que sea necesario fortalecer el sistema de la base instalando un contrapiso aprobado de 3/8" (9.5 mm) como mínimo. Se deben cumplir o superar las normas y las recomendaciones correspondientes de las industrias de la construcción y de los materiales.

NOTA: En nuestra calidad de fabricantes de pisos, no podemos evaluar cada sistema de ingeniería. Los espacios y los palmos, al igual que sus métodos de ingeniería son responsabilidad del constructor, del ingeniero, del arquitecto o del consumidor, quienes están en una posición mejor para evaluar los resultados esperados en base al desempeño asociado con el lugar de la obra. La información general provista a continuación describe los sistemas de bases y vigas comunes, no de ingeniería. Los sistemas de pisos de ingeniería pueden permitir espacios más anchos para vigas y materiales de bases más delgados.

Bases y contrapisos de paneles estructurales de madera

Los paneles estructurales / el contrapiso se deben instalar con el lado sellado hacia abajo. Cuando se usen como base, deje un espacio para expansión de 1/8" (3 mm) entre cada panel. Si el espacio no es adecuado, corte con una sierra circular. No corte un espacio de expansión en los paneles de ranura y lengüeta.

- **Madera contrachapada:** Debe ser de una calidad mínima CDX (exposición 1) y debe cumplir con la norma de desempeño "US Voluntary Product Standard PS1 o con la norma canadiense de desempeño "CAN/CSA 0325-0-92". El espesor preferido es de 3/4" (19 mm) como base [(mínimo 5/8") (16 mm)] o de 3/8" (9.5 mm) como contrapiso.

- **Panel de fibras orientadas ["Oriented Strand Board" (OSB)]:** Rollos de construcción conforme a la norma "US Voluntary Product Standard PS2" o a la norma canadiense de desempeño CAN/CSA 0325-0-92. Verifique los códigos en la parte inferior del panel. Cuando se usen como base, los paneles deberán ser de ranura y lengüeta y se deberán instalar con el lado sellado hacia abajo. El espesor mínimo deberá ser de 23/32" (18 mm) cuando se usen como base, o de 3/8" (9.5 mm) cuando se usen como contrapiso.

- **Tablas de madera aglomerada o prensada:** Conforme a la norma US Voluntary Product Standard PS2 o a la norma canadiense de desempeño CAN/CSA 0325-0-92. El espesor debe ser de 3/4" (19 mm) cuando se usen como base y de 3/8" (9.5 mm) cuando se usen como contrapiso.

- **Tablas de madera prensada:** Deben tener una densidad mínima de 40-lb., con sello de clasificación de contrapiso y con un espesor de 3/4" (19 mm).

Bases de madera maciza

- Mínimo espesor de 3/4" (19 mm) con un ancho máximo de 6" (15 cm) instalado a un ángulo de 45° con relación a las vigas del piso.

- Madera blanda densa del Grupo 1 (Pino, Alerce, Abeto Douglas, etc.) No. 2 común, secada en horno con todos los extremos de los tabloncillos soportados sobre las vigas.

- En usos de encolado, agregue un contrapiso aprobado de 3/8" (9.5 mm) para crear una superficie lisa y uniforme.

Pisos de madera ya existentes

- Los pisos de ingeniería ya presentes, deben estar bien adheridos/fijados. Cuando se encole sobre pisos de madera dura ya presentes de cualquier espesor, será necesario esmerilar o remover los materiales de acabado para promover una adherencia adecuada del adhesivo.

- Los pisos de madera maciza ya presentes que sobrepasen 6" (15 mm) de ancho deberán ser cubiertos con un contrapiso aprobado de 3/8" (9.5 mm) y fijados según se requiera. No realice la instalación sobre pisos macizos que estén fijados directamente sobre el hormigón.

Losetas vinílicas resilientes, pisos de corcho y linóleo

- Verifique que los materiales de revestimiento del piso estén bien adheridos a la base / al contrapiso, con un adhesivo de cobertura total y con un espesor no mayor de dos capas que no sobrepase 3/16" (5 mm).

- Con las bases aprobadas de madera o madera compuesta, si el vinilo o las losetas están flojos, rotos o en mal estado, instale un contrapiso aprobado de 3/8" (9.5 mm) directamente sobre los materiales del piso.

- Limpie los materiales del piso según se requiera para crear una buena adherencia. Si hay material de mantenimiento en el revestimiento del piso o si se observa un brillo, elimine el brillo con una esponjilla para pisos y un raspador comercial disponible, después enjuague completamente. Deje que se seque bien. (NOTA: No lije productos resilientes ya que pueden contener fibras de asbesto que pueden ser dañinas.)

- Es necesario sacar todos los selladores y los tratamientos de superficie de los pisos de corcho antes de comenzar la instalación. Siempre verifique que el adhesivo se adhiera debidamente.

IV. INSTALACIÓN DEL PISO

Consejos generales para la instalación

NOTA: Cuando instale pisos de PARQUET DE ROBLE MACIZO SIN ACABADO, espere 72 horas como mínimos para que el adhesivo se endurezca antes de aplicar los productos selladores, los tintes y los acabados al piso no acabado. Se deberá rellenar con llana y productos de relleno para reducir la posibilidad de paneles provocados por el acabado que ha "adherido" a las tabillas entre sí. Verifique el contenido de humedad de la madera conforme a las recomendaciones del fabricante del tinte o del acabado. Evite realizar la instalación desde la superficie del piso. De ser necesario, distribuya el peso usando una tabla de apoyo.

- El piso se debe instalar usando varias cajas a la vez para garantizar una buena mezcla de color y matices.

- Siempre que sea posible, primero seleccione y coloque a un lado los tabloncillos que mejor combinen con todas las molduras horizontales para garantizar un aspecto final uniforme. Instale estos tabloncillos contiguos a las molduras.

- Cuando instale productos de un largo uniforme, comience las hileras con los tabloncillos iniciales cortados a diferentes largos. Evite alternar las hileras en forma uniforme para evitar un efecto de escalera. Los tabloncillos cortados del extremo opuesto de la hilera se pueden usar para los siguientes tabloncillos iniciales.

Información general para aplicaciones de encolado

- Tiempos máximos de trabajo con el adhesivo: Adhesivo de uretano – 60 minutos; Armstrong ProConnect™ Professional Hardwood Flooring Adhesive – 60 minutos. Cuando no lo esté usando, mantenga el envase del adhesivo cerrado herméticamente para evitar que se espese. Si se espesa, será difícil esparcirlo.

- Los tiempos de exposición y de endurecimiento de TODOS los adhesivos varían según la porosidad de la base, el movimiento de aire, la humedad y la temperatura ambiente. El adhesivo de uretano tiene un tiempo de trabajo más corto en ambientes con un alto nivel de humedad, mientras que los adhesivos ProConnect y de resina polimérica tendrán un tiempo más largo. En áreas con un bajo nivel de humedad, el tiempo de exposición será más largo con adhesivos de uretano y más corto con adhesivos ProConnect. Ajuste la cantidad de adhesivo que esparza a través de la base teniendo en cuenta estas variaciones. No se debe aplicar adhesivo si la temperatura de la base o del ambiente es inferior a 60° F (16° C). EL TIEMPO DE TRABAJO VARÍA SEGÚN LAS CONDICIONES DEL LUGAR DE LA OBRA.

- Esparza una cantidad suficiente del adhesivo recomendado con la llana recomendada (Figura 2) en un área que se pueda cubrir en 60 minutos.

- Sostenga la llana a un ángulo mínimo de 45° (Figura 4) firmemente contra la base para obtener un índice de distribución de 40–60 pies cuadrados (4–5 metros cuadrados) por galón.

- Cuando no lo esté usando, mantenga el envase del adhesivo cerrado herméticamente para que no se espese. Si el adhesivo se espesa, será difícil esparcirlo.

- Es necesario proporcionar una ventilación adecuada en la habitación. Un ventilador eléctrico puede ser útil.

- El piso se puede instalar usando varias cajas a la vez para garantizar una buena mezcla de colores y tonalidades.

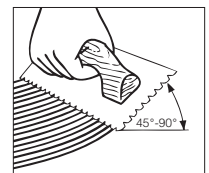


Figura 4

PASO 1: Preparación de la entrada y de la pared

Corte por debajo de los marcos y de las jambas de las puertas. Retire toda base ya existente, molduras de zócalo o umbrales de entrada. Estos se pueden volver a colocar después de la instalación. Es necesario cortar por debajo de todos los marcos y las jambas de las puertas para evitar líneas de corte difíciles (Figura 5).

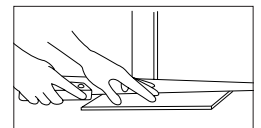


Figura 5

PASO 2: Determinación de un punto de inicio

- Si las dimensiones de la habitación lo permiten, mida al menos en dos lugares a 18" (46 cm) de la esquina, y largue un cordel entizado paralelo y a 24-1/2" (62 cm) de distancia del muro inicial opuesto a la entrada. El espacio de 1/2" (13 mm) es para expansión (Figura 6).

- Largue un segundo cordel entizado a 90° del primer cordel entizado, y a 24-1/2" (62 cm) de distancia del muro en ángulo recto (Figura 6). El espacio de 1/2" (13 mm) es para expansión. Verifique la exactitud con una escuadra de construcción.

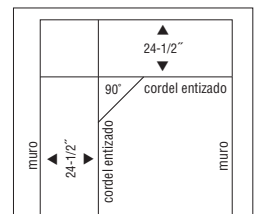


Figura 6

- O equilibre las losetas en el perímetro de la habitación para permitir una loseta de 9" (23 cm) como mínimo.
- Haga los ajustes necesarios para tener en cuenta los muros torcidos antes de continuar.

PASO 3: Distribución del adhesivo

- Después de haber trazado ambas líneas de tiza (a 90° entre sí y a una distancia de 24-1/2" (62 cm) desde el muro), comience a esparcir el adhesivo en el área de 24-1/2" (62 cm) de ancho próxima al muro inicial.
- Continúe esparciendo el adhesivo a lo largo de todo el muro inicial. Tenga cuidado de no esparcir adhesivo más allá del cordel entizado de 24-1/2" (62 cm).

PASO 4: Instalación del piso de parquet

NOTA: Limpie el adhesivo de la superficie del piso frecuentemente, usando el limpiador recomendado para adhesivos. Use una toalla limpia, y cámbiela frecuentemente para evitar empañarla y no dejar residuo de adhesivo.

- Coloque inmediatamente las losetas del piso sobre el adhesivo recién esparcido. NO coloque las losetas del piso sobre adhesivo seco. (Siempre colóquelas sobre adhesivo húmedo). Si el adhesivo se vuelve demasiado seco, raspe el adhesivo viejo y esparza más. La instalación sobre un adhesivo húmedo elimina la necesidad de pasar un rodillo pesado sobre el piso. El tiempo de trabajo para el adhesivo es de 60 minutos. El tiempo de trabajo varía según el estado del lugar de la obra. **IMPORTANTE:** Párese o arrodílese sobre la base del piso durante la instalación para evitar que las losetas se muevan.

- LA COLOCACIÓN CORRECTA DE LA PRIMERA LOSETA DEL PISO ES LA CLAVE PARA TODA LA INSTALACIÓN. Coloque cuidadosamente una loseta de parquet de 12" x 12" (30.5 cm x 30.5 cm) en el cruce de las dos líneas de tiza (Figura 7). No use el borde de la lengüeta para alinear la loseta en las líneas de tiza.

- Coloque la segunda loseta del piso adelante de la primera para obtener 1/2" (13 mm) desde el muro inicial. Delicadamente, acople la lengüeta y la ranura entre la primera y segunda losetas del piso (Figura 8).

- Vuelva a verificar que ambas losetas del piso estén debidamente alineadas con el cordel entizado. Esto es para garantizar un área inicial perpendicular (Figura 8)

- Continúe colocando el resto de las losetas del piso de 12" x 12" (30.5 cm x 30.5 cm) a lo largo del área del muro inicial (Figura 9). Coloque cada loseta del piso en posición y empuje suavemente las losetas del piso para unir las y acoplar la lengüeta y la ranura. Cada loseta del piso debe quedar alineada en forma perpendicular.

- No empuje ni manipule las losetas del piso con demasiada fuerza, ya que puede hacer que las primeras dos losetas del piso se muevan. Simplemente, vuelva a alinearlas y continúe con la instalación. Evite martillar o forzar las losetas del piso para unir las, ya que esto destruirá los espacios de expansión incorporados y podrá destruir la perpendicularidad de la loseta del piso.

- Después de colocar las losetas del piso a través de la primera área inicial de 24-1/2" (62 cm), recorte las últimas losetas del piso según sea necesario, para obtener el espacio de expansión debido de 1/2" (13 mm) próximo a los muros. Use una sierra pequeña de cinta o de vaivén para el recorte final. Asegure cada loseta del piso con firmeza cuando corte con una sierra de vaivén. Durante la instalación, ocasionalmente retire un trozo de piso de la base, e inspeccione la parte de atrás para verificar que el adhesivo se haya transferido correctamente. Es necesario obtener una transferencia correcta del adhesivo para garantizar una fuerza de retención suficiente.

- Cuando haya completado el área inicial, incluyendo el corte al muro, continúe con la segunda área de colocación.
- La segunda área de colocación es bastante simple ya que ahora tiene suficientes losetas del piso instaladas como para resistir el movimiento de las losetas del piso.
- Nuevamente, corte las últimas losetas del piso para dejar un espacio de expansión de 1/2" (13 mm) desde el muro final.
- Continúe con las áreas de colocación 3, 4, 5, etc., repitiendo el procedimiento de instalación del área inicial. Recorte cada área de colocación antes de continuar con el área siguiente.
- Mantenga el espacio de expansión de 1/2" (13 mm) alrededor del perímetro de la habitación y alrededor de los objetos fijos.
- Evite aplicar demasiada presión o caminar sobre un piso de losetas recién puesto ya que puede destruir los rebordes del adhesivo y la posición de la loseta.
- Para eliminar pequeños movimientos o brechas del producto durante la instalación, use cinta 3M Scotch-Blue™ 2080 para mantener las losetas unidas. Después de haber terminado la instalación, retire toda la cinta 3M Scotch-Blue 2080 de la superficie del piso recién instalado. No permita que la cinta adhesiva permanezca en el piso más de 24 horas. Evite usar cinta de enmascarar o para conductos que dejan residuo de adhesivo y pueden dañar el acabado.

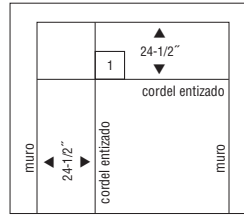


Figura 7

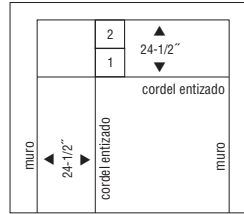


Figura 8

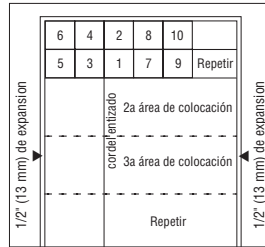


Figura 9

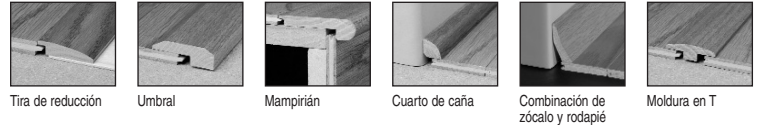
- Asegúrese de no esparcir adhesivo demasiado adelante de su área de trabajo.
- Termine la instalación usando la misma técnica para el resto del piso.
- Evite que haya demasiado movimiento peatonal sobre el piso al menos durante 24 horas. Coloque los muebles y los accesorios nuevamente en su lugar después de las 24 horas.

NOTA: Limpie el adhesivo de la superficie del piso con frecuencia, usando el producto de limpieza de adhesivos recomendado. Los adhesivos de uretano son muy difíciles de remover después de que se hayan endurecido. No use cinta 3M Scotch-Blue 2080 antes de haber removido el adhesivo de la superficie. Use toallas limpias, cambiándolas con frecuencia, para evitar empañar y dejar residuo de adhesivo.

PASO 5: Termine la instalación

- Saque toda la cinta y limpie el piso con el limpiador para pisos de madera dura recomendado.
- Instale o vuelva a instalar todas las molduras de zócalo, tira de reducción, moldura en T, umbrales y/o cuartos de caña. Estos productos ya vienen terminados para combinar con sus pisos (ver a continuación). Clave las molduras en la pared, no en el piso.
- Inspeccione el piso, y rellene todas las brechas menores con el relleno que combine.
- Si se tiene planeado cubrir el piso, use un material que respire como el cartón. No lo cubra con plástico.
- Deje la garantía y la información sobre el cuidado del piso con el propietario. Indíquelo el nombre del producto y el número de código del piso que adquirió.
- Para no dañar la superficie, no haga rodar muebles o artefactos pesados sobre el piso. De ser necesario, use tablas de madera contrachapada, de fibra dura o soportes para artefactos. Use bases protectoras o cojinetes de fieltro en las ruedas y las patas de los muebles para no dañar el piso.

V. MOLDURAS DE TRANSICIÓN Y PARA LA PARED



- **Tira de reducción:** Una moldura en forma de lágrima que se usa alrededor de las chimeneas, las entradas, para dividir habitaciones, o como transición entre pisos de madera y revestimientos de pisos contiguos más delgados. Sujételas con adhesivo, clavitos o con una cinta adhesiva doble.
- **Umbral:** Una moldura cortada por debajo que se usa contra los rieles de puertas corredizas, chimeneas, alfombras, losetas de cerámica o umbrales existentes, para dejar un espacio de expansión y proporcionar una transición suave en lugares con alturas diferentes. Sujételos a la base con adhesivo y/o con clavos a través del talón. Perfore los orificios de los clavos de antemano para no rajarlo.
- **Mampirán:** Una moldura cortada por debajo que se usa como reborde en rellano de escaleras, perímetros de pisos elevados o en escalones. Sujételos firmemente con clavos o con tornillos. Perfore los orificios de los clavos de antemano para no rajarlo.
- **Cuarto de caña:** Una moldura que se usa para cubrir espacios de expansión cerca de zócalos, muebles encerrados y escalones. Perfore los orificios de antemano y clávelos en la superficie vertical, no en el piso.
- **Combinación de zócalo y rodapié:** Una moldura que se usa cuando se desea una base. Se usa para cubrir el espacio de expansión entre el piso y la pared. Es importante perforar los orificios y clavar en la pared y no en el piso.
- **Moldura en T:** Una moldura que se usa como sección de transición desde un piso al otro de igual altura, o para obtener espacios de expansión. Sujételas en el talón, en el centro de la moldura. Es posible que necesiten más soporte en el talón, según el espesor de los muebles que se cubran.

INSTALADORES—COMUNIQUE AL CLIENTE LAS SIGUIENTES RECOMENDACIONES

Estaciones: Temporada con calefacción y sin calefacción

Considerando que las dimensiones del piso de madera se verán ligeramente afectadas por los diferentes niveles de humedad dentro del edificio, se debe tener cuidado de controlar los niveles de humedad dentro de un límite del 35 al 55 %. Para proteger su inversión y asegurar que sus pisos le proporcionen una satisfacción duradera, recomendamos lo siguiente:

- **Temporada con calefacción (ambiente seco):** Se recomienda usar un humidificador para evitar el encogimiento excesivo de los pisos de madera debido a los niveles bajos de humedad. Las estufas de madera y el calor eléctrico tienden a crear condiciones muy secas.
- **Temporada sin calefacción (ambiente húmedo, mojado):** Se pueden mantener los niveles apropiados de humedad usando un acondicionador de aire, un deshumidificador o encendiendo el sistema de calefacción periódicamente durante los meses de verano. Evite la exposición excesiva al agua durante los períodos de tiempo inclemente. No obstruya de ninguna manera la junta de expansión alrededor del perímetro del piso.

NOTA: La inspección final por el usuario final debe ocurrir de una posición parada.

REPARACIÓN DEL PISO

Los daños menores pueden repararse con un kit de retoque o relleno Armstrong®. Los daños más grandes requerirán el reemplazo de las duelas, lo cual debe realizar un instalador profesional de pisos.

The Armstrong logo is a registered trademark in the United States and Canada. Armstrong® is registered in the United States Only.

All trademarks owned by AWI Licensing Company or Armstrong Hardwood Flooring Company.

Scotch-Blue is a trademark of 3M.

Le logo Armstrong est une marque de commerce enregistrée aux États-Unis et au Canada. Armstrong® est enregistrée aux États-Unis seulement.

Toutes les marques de commerce possédées par AWI Licensing Company ou Armstrong Hardwood Flooring Company.

Scotch-Blue est une marque de commerce de 3M.

El logotipo Armstrong es una marca registrada en los Estados Unidos y Canadá. Armstrong® es registrado en los Estados Unidos solamente.

Todas las marcas registradas pertenecen a AWI Licensing Company o Armstrong Hardwood Flooring Company.

Scotch-Blue es una marca registrada de 3M.